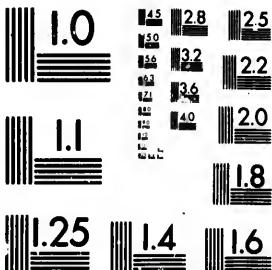
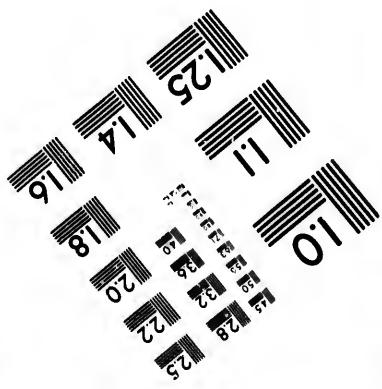
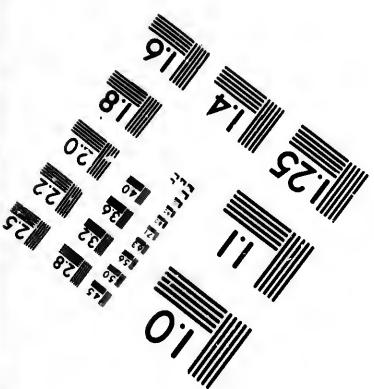


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

14s
13s
12s
132
125
122
2.0
18

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire
qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails
de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du
point de vue bibliographique, qui peuvent modifier
une image reproduite, ou qui peuvent exiger une
modification dans la méthode normale de filmage
sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscures par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
		✓			

12X 14X 16X 20X 24X 28X 32X

ils
du
difier
ne
age

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

McLennan Library
McGill University
Montreal

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

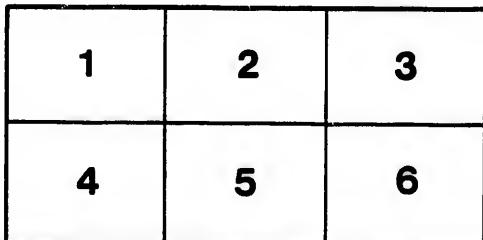
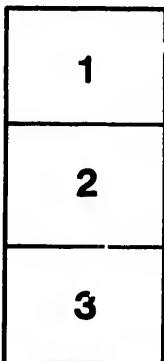
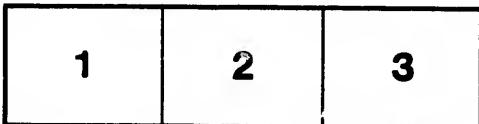
McLennan Library
McGill University
Montreal

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



NC

SOC

**Portions of the Holy Scripture,
FOR THE
USE OF THE ESQUIMAUX
ON THE
NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY,**

**EDITED BY
EDMUND PECK,
C. M. S. MISSIONARY TO THE ESQUIMAUX.**

**PRINTED FOR THE
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.
77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.**

1878.

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

Portions of the Holy Scripture,

FOR THE

USE OF THE ESQUIMAUX

ON THE

NORTHERN AND EASTERN SHORES OF HUDSON'S BAY,

EDITED BY

EDMUND PECK,

C. M. S. MISSIONARY TO THE ESQUIMAUX.

PRINTED FOR THE

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.

77, GREAT QUEEN STREET, LINCOLN'S-INN-FIELDS.

1878.

LONDON :
GILBERT AND RIVINGTON, PRINTERS,
ST. JOHN'S SQUARE.

ՃՀՅԱՐԾԻՇ < ՃԱԾՐ<

ՃԵԿԱՔԸ.

ԵՂՈՉ I.

ՃԱԾՐ< ՇԵՇՈՒՑԵՐԵՐԵ ԻՆԻ ԽԾՐԴԵ.

1 ԱՅՑՎԾՎՐ ՇԵՇՈՒՑԵ Ճ>Ե, ՇԵՇՈՒՑԵ
ԺՈՒՐ>Ե, ԺՈՒՇԵՇՈՒՑԵ.

2 ԸԼԱ ԱՅՑՎԾՎՐ ԺՈՒՐ>Ե.

3 ԸԼԱՑՎԾՎՐ ՀԵՐԼԵԵ ԱՅԾՈՇՇԵ
ՀԵՐԼ ՀԻՎԱԺԵՇԵ ԱՅԾՈՒՐԼԵՐԾԵ, ԱՅԾ-
ՈՒՐԼԵՇԵ.

4 ՃԵՄԵՐԵ ԸՐԼ ՃԵՄԵՇԵՐԵ; ՃԵՄԵՐԵ
ՃԵՄԵՐԵ ԵՇԼԾՈՒՇԵ.

5 ԵՇԼՎԵՇԵ ԵՇԼԾԵՐԵ ԵՇԼ, ԵՇԼ-
ԵՐԵՐԵՐԾԵ.

6 ՃԵՄԵԲՐԵ ՌԵՇԼԵՇԼՎԵՐԵ>Ե ԺՈԼԵ,
ՃԱԾՐԴԵ ՎԵՇԼԵՐԵՐԵ.

7 ԸԼԱ ՌԵՐԵՇԵՐԵ>Ե ՔԵՇՔԾՈՒՇԵՇ,

(2)

የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል እና
የረዳው ስራለምንበርና ደኝል የሚመለከል.

8 ወጪዎች ተደርጓል ከዚያ ስራ ተደርጓል የሚመለከል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

9 ገዢ ገዢ የሚመለከል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የረዳው ስራለምንበርና ደኝል የሚመለከል.

10 የረዳው ስራለምንበርና ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የረዳው ስራለምንበርና ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

11 ወጪዎች ተደርጓል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የረዳው ስራለምንበርና ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

12 የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የረዳው ስራለምንበርና ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

13 የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

14 የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል
የብርድሮች ደኝል ከዚያ ስራ ተደርጓል.

(3)

Հարս Հասածօսաբ), ՀՈՒՐԿ ԱՎՀ, ԿԱԼԵ-
ՏԵԼԿԻՆ ԵՌԵՎԵՏԵԼԿԻՆ.

15 ՅԱԾՐ ՀԵՐԳԵԲ ՔԵՐԴՈՐԴՈՒՅ,
ԵԵԾԸՆՄԱՏ ԴԵՐԵՅ. ՀԱՅԵՌԵՅ, ԴԵՐՈՒՊԵ-
ՏԵԿ ՔԵՋԾԵԺԵ ԵԱԾԱՎԵՅ, ՀԵՐՄԱՍԱԾԵՅ),
ԱՎԵՐԵՐԵՎԵԲ ՃԵՌԳՐ.

16 ՀԵՐԼ ԱԿԵՐԱԲԾԵԲԾԵՐ ՈԺՐ-
ԾԵՅ ՀԱԼԵՏԵԼԿԻՆ ՀԱԼԵՏԵԼԿԻՆ.

17 ԱՎԾՐԵՐ ԼՐՐԵՅ ՀԵՏԵՌԵՅ, ՀԱ-
ԼԵՏԵ ԵՌԵՎԵՏԵԼԿԻՆ ԲՐՐ ԽԵՐԴԵ ԱՎՅ.

18 ԺՈՐ ՀԵՋԼԵՅԵԱԲԵ. ԱՄԱՎՀ,
ՀՈՒՀ ԿԵԲԾ)Հ, ՀԼՈՒՐԵԲ ԾԵՐՎԵԲԾՈ-
ԾԵՅՆԵՅ.

19 ՀՐՈՒ ՅԱԾՐՀ ՔԵՐԴՈՐԾԱԲ,
ՀՐՈՒ ՈՀԾԵՐԵՐՀ ԲՐԿԵԼՐՀ ՀՐԵՎԵՅ) ՀԵ-
ՏԵԲ ԾԱՌԵՄԵԾ, ՀԵՎԱՐԵՆԵՌԵՅ: ՔԵ-
ՐԵՐԵ?

20 ՔԵՐԴՈՐԴՈՒՅ, ԿԵՐԵՄԵ ՔԵՐԴՈ-
ՐԴՈՒՅ: ԽԵՐԴԵԱԲԵ.

21 ՀԵՎԱՐԵՎԵՅ: ՔԵՐԵՐԵՐԵՐԵ

(4)

▷እር ? ዞብኑ፡ (እውቅድዋዕስ ማርጫር-
ልኩንእር ? የወገድር፡ እዚህ.

22 ችሎ ዞብዕስ፡ የወገድጥ ? የወገድ-
አድራሻ የወገድስ በመሆኑ ስለመሆኑ ሰራተኞች。
ልኩንእስ ይመሱ ዞብኑ የወገድ ?

23 ዞብኑ፡ እዚህንም ሰራተኞች ሰላም የወ-
ገድ ሰራተኞች ጥሩ የወገድ የወገድ ሰራተኞች
የወገድ ; የወገድ ሰራተኞች ሰራተኞች የወገድ የወገድ ሰራተኞች.

24 በመሆኑ የወገድ እዚህንም ሰራተኞች ሰራተኞች.

25 (እዚህንም ሰራተኞች የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች ሰራተኞች ?

26 ፈልጂስ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች.

27 (እዚህንም የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች.

28 (እዚህንም ሰራተኞች ሰራተኞች
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች የወገድ የወገድ የወገድ
የወገድ የወገድ የወገድ የወገድ
ሰራተኞች.

ԵԱՌ III.

ՐԴՐՀ ԾՅՇՈՎՐՀՆ ԾԵՎԵՇՈՔԾԲԱԾԾ.

1 ԱՅՑՈՒԵՎԵՇՆ ԽՐԻԺՈՎ ԱՅՑԱՅԵՍ,
ԾՅՇՈՎՐՄՆ ՎԿՈՎԵՑՄՆ, ԽՈՎ ԱՅՎՇԵ-
ՎՎՄՆ.

2 ՀՀՐ ՎԱՅՑՈՒԵՎՆ ԻՐ ՈՒՔ
ԾՅՇՈՎՐՄՆ : ՎՈՎԵՎԱՋՎԵ, ԵՎՎԼՎՎԵ,
ՎՈՎԵՎԱՋՎԵՎՈՎ ՔՈՎԿ ԱԵԱ; ԸՎԼԵՎՈՎ-
ՎՎԵՎԵՎԵՎՐՄՆ, ՏՈՎ ՎԱՅՎՇԵՎ ՔԿՎՎԵՏ.

3 ԻՐՎՀ ՔՎԵ, ԾՅՇՈՎՐՄՆ : ՎՈՎԼՈՎԵ,
ՎՈՎԼՈՎԵ ԾՅՇՎՔՎ : ԹՎՄՆ ԱԿՏՎԵՎԵՔՎ),
ՏՈՎ ԱԵՎԵՎԱՋՎԵՎ ՀԵՎԵՎԵՎՔՎ...

4 ԾՅՇՈՎՐՀ ԾՅՇՈՎ : ՎԱՄԵ ԵՎՄԵ
ԱԿՏՎԵՎԵՎԵՎ ՎԱՄԵՎԵՎԵՎ ? ՎԼ ՎՃ-
ՎՄ ՈՎԵՎԵՎ ՎԿՊԵՎԵՎՀ ԱԿՏՎԵՎԵՎ
ՎՄՎ ?

5 ԻՐՎՀ ՔՎԵ : ՎՈՎԼՈՎԵ, ՎՈՎԼՈՎԵ ԾՅ-
ՎՔՎ : ԱԿՏՎԵՎԵՎՔՎ ՎԱՐՎԵՎ ՎԱՄՎ-
ՎԵՎ, ՏՈՎ ԱԵՎԵՎԱՋՎԵՎԵՎ ԱՎԵՎԵՎՔՎ...

(7)

6 ▶ԱԾ-ՁՐԸ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ, ▶ԱԾ-ՁՎԵՑ;
◀ԱԾ-ՁՐԸ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ, ▶ԱԾ-ՁՎԵՑ.

7 ԸԿԵՐԾ-ՁՐՈՒՅԸ, ▶ԵԾՈՒ-ՁՐՈՒՅԸ
ՄԸՐԵ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ.

8 ◀ԱԾՈՒ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ
ՀԵՐԵՎԵԾ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ; ▶ԵԾՈՒ-ՁՐ-
ՈՒՅԸ, ՁՎԵՑ ԱԾ-ՁՎԵՑ, ՁՎԵՑ ՁՎԵՑ-
ՁՎԵՑ (ԾՎԾ-ՁՎԵՑ ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ ◀ԱԾ-ՁՐԸ
ԾՎԾ-ՁՎԵՑ).

9 ԾՎԾ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ : ԵՎ-ՁՎԵՑ
ԾՎԵՑ ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ ?

10 ԻՎ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ : ԾՎԾ-ՁՎԵՑ
ԾՎԵՑ ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ ?

11 ◀ԱԾՈՒ, ◀ԱԾՈՒ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ : ԵԾՈՒ-ՁՐԸ-
ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ, ԾՎԵՑ ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ
ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ ; ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ ԾՎԵՑ-ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ
ԱԾ-ՁՎԵՑ.

12 ՁՎԵՑ ԱԾ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ, ▶Ե-
ՎԵՐԱ-ՁՎԵՑ : ԵՎ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ
ԱԾ-ՁՎԵՑ ԾՎԾ-ՁՎԵՑ-ՁՎԵՑ ?

13 የርሱዎች ለፌታ ቅዱት ልማት አውጥች, የርሱዎች-
ገና ልቦብናው የነገር, ተለይ ማጠቃቅ ማጠቃቅ
የርሱዎችን.

14 ወጪ ቤት ቤት ምክንያት ልማት ልማት ልማት-
በርሱዎች ማጠቃቅ ልማት ልማት ማጠቃቅ
አውጥች ቤት ምክንያት.

15 ማጠቃቅ ልማት ልማት ምክንያት ልማት, የነገር-
መውጣት ምክንያት ልማት ልማት ልማት.

16 ልማት ምክንያት ልማት ልማት ልማት ልማት
አልማት, ማጠቃቅ ልማት ልማት ልማት
አልማት ምክንያት, የነገር መውጣት ምክንያት
አውጥች ልማት ልማት ልማት.

17 ምክንያት ማጠቃቅ ልማት ልማት
የነገር ልማት ልማት ልማት ልማት ;
የነገር ልማት ልማት ልማት
አውጥች ልማት ልማት.

18 ምክንያት ልማት ልማት ልማት
የነገር ልማት ልማት ልማት ;
የነገር ልማት ልማት ልማት
አውጥች ልማት ልማት.

19 ብርካት ማጠቃቅ ልማት
በርሱዎች ልማት ልማት

(9)

Հերձնյալ Ռեզիստանց, Ճառագիր Հերձն
Տաճարութեան եծուարց. Ասդարնու
Ճառագրու.

20 Հերձնականութեան եծուարց Դրբան, եծուարց
Հաջուար Հաջուար, Ասդարնախասուս
Անհաջուար.

21 Ինքնաշխատ Ասդարնախաս, եծուարց
Հաջուար, Ասդարնախաս Կայուարապէ;
Ժող Ասդարնախար.

22 Ուղարձան Ինքնաշխատ Հաջուար
Հաջուար Ջուար ազատու Աջուար,
Կայուար Ասդարնախար Հաջուար
Հաջուարասար.

23 Ջառատը Հայուար Հայուար Հայուար
Կայուար Եասախատ, Կայուար Հայուար
Հայուար Ռեզիստանց Հայուար.

24 Ջառատը Հայուար Հայուար Հայուար
Հայուար Հայուար Հայուար Հայուար
Հայուար Հայուար.

25 Կայուար Ջառատը Հայուար Հայուար
Հայուար Հայուար Հայուար Հայուար
Հայուար Հայուար Հայուար (Հայուար).

26 ՅՃԱԾՐ՝ ՈԵԲՀՇ, ԴԵՐՈՒԵԺ: ՀՐԵՎԵ) ԱՌ, ՀԵԺԿ ՅԿԸ< ՀԵԲԱՄԿ ՈԵ-
ԲՈԲԸՆԵՐԿ, ԲԵԲԴՈՎՈԲՐՀԿ, ԳՈՎԵ, ՀԵԶ
<<ՈՐՇԵ, ԱԵՆԵՐԿ ՈԵԲՀՇ.

27 ՅՃԱԾՐ ԲԴՇԵ, ԴԵՎԵՏԵ: ԱԵՄԵ
ՈԺՐՎԵՅԵԱԲԸՆԵ ԻՇԵ, ԲԵԼԵՅԵՐԿ ՀԵԾՎ-
ԱԴԵԾ ԲԿՇԱԾ.

28 ԱԵԿԵՐ ԱՅԵՐԸԵ ԲԵԲԴՈՎՈԲՀԵՇ,
ԵԵԾՎԼ, ԽԵՐԴԱԲԸՆԵԾԵ, ՈԵԿԵԼԾԵԵ-
(ԵՎԼ ԻՇԿԵՅԵԾ).

29 ԱԵԿԵՎԵԿԵ, ԴԵՎԵԿԾՎԵ; ԱԵՀԵԱ-
ՌԵՎԵՐԿ ԱՅԲԻՆԵՏԵ ԱԴԱՄԿԿ, ՖԵՎԵ-
ՐԵԿԿ ԴԵՎԵԿ< ԾԵՎԵԾԵ ԸԼԵԱ ՖԵ-
ՎԵՎԵԾԿ ԱԼԵՎԵԿԿ ԼԵԱ.

30 ՀԵԶ ՀԵՎԵԼՌԵՎԵԿԿ, ԴԵՅԵՎԵ-
ՐԵԿԵՆԵՎԵԿԵ.

31 ԾԵՎԵՎԿ ՈԵԲՀԵ, ԿԵԴԾԿ ՀԵԲԾՎԵՎԵ.
ԱԵՐԿ ԱՎԵ, ԱԵՐԿ ԱՎԵ ԱԵՎԵ. ԱԵ-
ԲԵԾԵ ԴԵՎԵԿԿ. ԲԵԼԵՅԵՐԿ ՈԵԲՀԵ, ԿԵԴԾԿ
ՀԵԲԾՎԵՎԵ.

(11)

32 $\rho b - \rho D o r' r' >$, $\dot{\gamma} b d c D b (\Gamma \sigma^b)$, $\gamma b c -$
 $c D b (\Gamma \sigma^b)$; $\Delta c c c - \Delta' b - \rho c$, $\rho b -$
 $\rho D o r' \sigma^a b \sigma^b$.

33 $(\langle \gamma \Gamma a b c - \Delta c c c - \Delta' b \rangle)$, $(\langle \gamma L a b -$
 $\rho \eta c < d \cap \Gamma b r' b' \rangle) \sigma^a b \Gamma c$.

34 $d \cap < \cap c c b a \rho c c$, $d \cap < D b D r' a \rho c$
 $D b D \cap \rho \Lambda \Delta^c$; $d \cap < \Delta^a \sigma^c \sigma^b$, $\Delta^a \sigma^c \rho L d$
 $D b \cap \rho c$.

35 $\Delta^c c < \Delta^a \sigma^c \Delta^c o - \rho c$, $(L \Delta (\gamma$
 $) \sigma c D b \Lambda \Delta^c (\langle \gamma L \Delta^a b a \rho c$.

36 $\Delta^a \sigma^a b \rho c D b \Lambda \gamma b$, $\Delta^a \sigma^r b' > b \sigma^a -$
 $\sigma^a \Delta \Gamma b$. $\Delta^a \sigma^a b \rho c D b \Lambda \rho \rangle$, $\Delta^a \sigma^r b$
 $\dot{\gamma} b d \sigma \dot{\gamma} a \rho c$, $d \cap < \sigma^a b D r' a \rho c c$, $d c c a -$
 $\rho \Delta \rho a' <$.

बल्ले IV.

५८८४८८८६ ५११३३०१०८६.

1 $a c b c - \gamma b r c \gamma \Gamma$, $\gamma \Gamma \gamma \Delta \Gamma c$, γb
 $\gamma D L c \gamma \Gamma c$, $\gamma \Gamma \gamma D a \sigma^a r' a \sigma^b$, $\Delta c c a -$
 $\sigma^a \Delta \gamma \cap \gamma \sigma^a b \Gamma c$, $\gamma \gamma \gamma \sigma^a b \Gamma c$, $\gamma \Delta^a \sigma^r \Gamma c$.

2 (զԴե ՌԴՌ զԳԵՐԾԵ <<ՈՐՔԲԵՆԱՀԵ-
ՐԵ, ՃԵԾԾՎԵՐՄԵՆ>).

3 ԽՈՎԵ ԹԱՅԵ ՔԼԵ<, ԵՎԵՎԼԵՆ
ՃՐՋԵՎԵՏԾ.

4 ԹԵՇ ԿԼՌԵ ՎԵՇՈՔԼՌԵԵՎ<.

5 ԵՅ ԿԼՌԵ ՃԵՎԵՐԵՎԵՐԾ ՃԵԿԱ-
ՔՄԸ ՌԵՐԵ, ՌԵՐԵ ՎԵՇԵԵՄԸ, ՃԵ-
ԵԿԱ, ԼԵՎ ՎԵՇԵՎԵՐԾ ՃԵՐԵՄԸ
ԽՎԱԼԵ, ԵՎԵՎԵՐԾԵՄԸ.

6 ԼԵՎ ՃԵՐԵՎԵԼԵԵ ԵՅԺԵ>. ՌԴՌԵ
ՃԵՐՋԵՐԵՄԸ ՌԵՎԵՎԵՐ, ՎՃԼԵ ՃԵ-
ՐԵՎԵԼԵՎ ՃԵՐԵ ԾԵՎԴԾԵ ԱԵԵՒ-
ՎԵՎԵՎԵ>.

7 ԵՅ ՎԵՎ ԿԼՌԵՎԵՐԾԵ ՌԵՐԵՎԵ>,
ՃԵՐԵՐԵ ԵՎԵՎԵԼԵՎԵՏԾ. ՌԴՌԵ ՎՊԵՐԵ:
ՃԵՐԵՐԵՎԵ.

8 (ՃԵԾԵԾՎԵՐՄԵՆ ՃԵՎԵՐԵՎԵՄԸ Վ-
ՃԼԵՎ, ԾՎԵՎԵՎԵՎԵՎԵՎԵՆԵ.)

9 ՎԵՎ ԿԼՌԵՎԵՐԾԵ ԵՅ ՎՊԵՐԵ:
ՔԵ ՔԵՎԵՎԵՎԵՎԵՎԵՎԵՆԵ ՃԵՐԵՐԵՎԵՎԵ,

յուծակ, ծառեմ հլուգրծ ժամ
թ ձւշաբն? (հլուղւ յուշ ձախ-
րաբն ձւշիքը լու.)

10 Ի՞շտ բծէ, ծածուածա: սու
շատից ձւշիւրաբն, բածլախ,
ձւշաբն ծառնու: ձլգնւծա; յեր-
ակարանակ, (շրջա շատիքարանակն,
ձօլգնու ձաբնւշաբն.

11 Հազար ծածուածա: աւելի-
շաբնւշաչ; ձլգնանաբն ձնախն.
աբն ձաբնւշաբն ձլգնակափն.

12 Հաբուհծակ հանուատի լծին, շատ-
րագն ձլգնանաբն ծրաբ հանուատն?
աւաբնաշ ծլաբն ձլգնւծա, բայսա-
բն տնանաբն.

13 Ի՞շտ բծէ, ծածուածա: ձլ-
գնու ծրաբ ձլգնու, ձլգնակա-
պն.

14 Ձլգնու շատիքածարի ծառն,
ձլգնակապն, ձլգնաբնակապն ծիւ-

ԵՐԵՎԱՆ; ԱԼԳԻԾ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ (ՀՐԱՄԱՆ,
ԱԼՂԻՄ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ) ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ (ՀՐԱՄԱՆ, ԱՀ-
ՔԻՄ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ) ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ (ՀՐԱՄԱՆ).

15 ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ: ԱՀԵՑ ԱԼՂԻՄ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ-
ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ, ԱԼՂԻՄ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅ-

16 ԻՐԵՎԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅ ՀԱ-
ՅՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ.

17 ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅ-
ՅՈՒԹՅՈՒՆ. ԻՐԵՎԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ: ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ:
ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ.

18 ՌԵՎԱՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ, ՀԱՅ ՀԱՅ ՀԱՅ-
ՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ. ՀԱՅ ՀԱՅ ՀԱՅ-

19 ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ: ԱՀԵՑ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ.

20 ԻՐԵՎԱՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ (ՀՐԱՄԱՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ);
(ՀՐԱՄԱՆ) ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ: ԻՐԵՎԱՆ ՀԱՅ ՀԱՅ-

21 ԻՐԵՎԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ: ՀԱՅ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

σε-▷εμέτ>, εεεΓ (Lσ-σε) ΡΡΗ-Γ-
σε- Δί(τε) εεράθεπασ-άθε.

22 εεράθετε εε-εερε: Δεδε-
εεράθετε εε-εερε: ΑΔε-τηθε
JΠε-σε ΑεεΓε.

23 σε-▷εμέτ>, σε-▷ητητ>,
εεράθετε σε-εερε: Δί(τε) εεράθετε
εεσ-σεΓ Γερέσ-σεΓ; Δί(τε) (ΔΤΔ) εεσ-
εεράθετε Αετη.

24 δη Δεσ-σ-▷ε, εεράθετε Δεσ-
σ-σεΓ Γερέσ-σεΓ εεράθετε ΗΠε.

25 Δε< Δεδητε: δητητε, Γεράθε
ητητε, (ΧΔετε Δετε); Κετη
ητητε (LΔετε Δεδητε Δετε).

26 Jε< Δεδητε: Κετητε, Δετε
ητητε.

ԵՂՈՉ XIV.

ԽԾՐ< ՀԱԾՅԵԾԵ ՀԵՂՈՉԾԵՐԵ. ՇԵՂԾԵՐԵ, ԶԵՂԾԵ-
ՐԵՐԵ, ԿԵՂԾԵՐԵՐԵ, ՀԵՂԾԵՐԵՐԵ ՀԵՂԾԵՐԵ, ՇԵՂԾԵ-
ՐԵՐԵ ԱԾԵՂԾԵՐԵ.

1 ՀԵՂԾԵՐԵՐԵՐԵ ՇԵՂԾԵՐԵ : ՇԼՇՈՒ
ԺԵՂԵԿԵԲԾ-ՀԵՂՈՉԵ. ԺՈՒՇԵՂԾԵՐԵՐԵ, (ՃԼԵ
ՇԵՂԾԵՐԵՐԵ) ԱԾԵՂԾԵՐԵ.

2 ՀԵՂԾԵԼ ԱԾԵՂԾԵՐԵ ՀԵՂԾԵՐԵՐԵ : ՇԵՂԾԵ-
ՐԵՐԵ. (ՃԼՃԵՂԾԵՐԵ, ՇԵՂԾԵՐԵՐԵ :
ՀԵՂԾԵՐԵՐԵ ԱԾԵՂԾԵՐԵՐԵ) ԱԾԵՂԾԵՐԵ.

3 ՀԵՂԾԵՐԵՐԵՐԵ ՀԵՂԾԵՐԵՐԵ ՇԵՂԾԵՐԵՐԵ :
ՇԼՇՈՒՇԵՂԾԵՐԵ, ՀԵՂԾԵՐԵՐԵ ՇԵՂԾԵՐԵ, (ԵՂԾ-
ԵՐԵՐԵ ԱԾԵՂԾԵՐԵ).

4 ՀԵՂԵԿԵԿԵ, ԵՇՎԼՇՈՒՐԵ, ՀԵՂԵԿԵ ԵՇՎ-
ԼՇՈՒՐԵ.

5 ՀԼՐ< ՇԵՂԾԵՐԵ : ԱԾԵՂԾԵՐԵ ԵՇՎԼՇՈՒՐԵ
ՀԵՂԵԿԵՐԵ, ԵՇՎԼՇՈՒՐԵ ՀԵՂԾԵՐԵ ԵՇՎԼՇՈՒՐԵ
ՀԵՂԾԵՐԵ.

6 ԻՐՐ< ՇԵՂԾԵՐԵ : ՀԵՂԾԵՐԵ ԻՇՎԵԿԵ-

መ’ ማለ’¹، ለመፈፀመዎች፣ ለመፈፀመዎችና፣
ለመፈፀመዎች ልማትና፣ በመፈፀመዎች
(ይህንም ለመፈፀመዎችን) ; ይህንም
ፈልጊዚ.

13 የጥዑስ ገዢዎች ልማትና፣ ለመፈፀመዎችና
የጥዑስ ልማትና፣ ይህንም ስርዓት ልማትና.
ማለ’

14 የጥዑስ ገዢዎች ልማትና፣ ለመፈፀመዎችና
የጥዑስ ልማትና.

15 የጥዑስ ልማትና፣ ለመፈፀመዎችና
የጥዑስ ልማትና.

16 ይህንም ልማትና፣ ለመፈፀመዎችና
የጥዑስ ልማትና፣ የጥዑስ ልማትና
የጥዑስ ልማትና.

17 ተከራካሪውን ልማትና፣ የጥዑስ ልማትና
የጥዑስ ልማትና፣ የጥዑስ ልማትና
የጥዑስ ልማትና.
ማለ’

18 የጥዑስ ልማትና፣ በጥዑስ ልማትና.

19 የጥዑስ ልማትና የጥዑስ ልማትና

(19)

ծօ՛Ռաբօ՛ժ՛Հաբ, Աւշ-էրշ- Ծեծօ՛ՌԱ՛Հ-
Ռաբ; Աւաբլ Աւշ-էրշ- Աւաբ-էնկառպօ՛.

20 Շէ՛շ Ըլուս Շեր՛մօ՛ժե՛ր, Վէ՛շ-
սալ, Աւշ-էրշ- Աւշ-էնկառպօ՛շ, Շէ՛շ-
Աւշ-էրշ-էնկառպօ՛շ.

21 Ա՞մելս- Աւշ- Լւշ- Արշ- Ըլու-
Շեր- պատ- Շէ՛շ- Աւշ- Ըլու- Աւշ-
Սա Աւշ- Շէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Ավշ-
Աւշ- Ավշ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-

22 Խէ՛ր- Շեր- Շէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-
Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-
Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-

23 Ի՞ր- Պէ՛շ- Շեր- Շէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-
Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-
Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-

24 Շէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-
Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ- Վէ՛շ-

25 (L)Γαb Δb'ΑρcΔb<<γ, Δc<-
rαbσcΔqL.

26 ΛασdΔd<c, Δασσp< Δdαρσp<,
ΔccL Πc-cΔL'αρc Δ'ΠLσ, (cΔL
ΔΠd'αb)ασd<γ (LΔσb, Δ'bΔΠd'α
(LΔσb, ΔbΔγΠcΔb(Lσb Δc-c<γαbαc).

27 Δc-cΛ'ΔDΓb ρLΔΔp<<γ, Δc-c-
Λ'ΔDΠLσb ασc'Αρ<<γ. ασb'Α-
ραpα<γ, rccbPΔ'ΓDc ασrσαρΠc'.
ΔL'Πc' dΔb'ασdΔΠb Δ'α'σdΔΠb α.

28 α'ΔcDb>γ, ΔbΔΠcΔq<γ : ΔΔσ-
d'αb, Πbρα'α ΔL. αb'ρd<γαb,
dΔd'α'ΔL'α'γ, ΔbΔΠcΔq<γ : ΔccLc
ΔΔσd'αb ; Δcc Δαρσ'ΔDαbΓc Δ<L-
σc.

29 ΛααΔbΔΠpΔb<γ Δc-c<γαb-
αc, (Lαα Λc'β'Παd, (Lαα Λc'Λc,
ΔbΛc'αd<γ.

30 LcL pαd'αbdc Δααb)ασb ΔbD-
r'αbσdΔpαb, γ'αb Δc-c<γαbαc ; rccbPc

(21)

(L) L <ccosab πρετρι, λεπστ
▷◁Lσ.

ѢЛѢНѢ XVII.

Х▷ $r^<$ ▷ n^{-b}) Δσ?> $<($) $b^>$ ▷ $s^a b^a$, $a^ab^c \sigma^b \wedge \exists_a \sigma,$
 $\Delta^e c^a \sigma^d; \eta^a \sigma_d, \Delta^e \subseteq \dot{\rho}^b \cap \langle^a \sigma_d \wedge \exists_a \rho.$

1. $\Delta L^b \cap D_b P \Gamma$, $P_{\subseteq \subseteq ab} \subseteq \Delta^b \Delta^b$,
 $D^b \Delta^b : D^b \Delta^b \subseteq D^b \Delta^b \cap D^b P \Gamma \Delta^b$
 $\Delta^b \Delta^b \Delta^b \Delta^b \Delta^b$, $\Delta^b \Delta^b \Delta^b \Delta^b \Delta^b$

2. Δ \rightarrow $\lambda x y z. x y z$ $\lambda x y z. x y z$ $\lambda x y z. x y z$
 $\sigma^{ab} \sigma^c$ ($\Delta \Delta \sigma$, $\Delta \sigma \sigma^c \sigma^c$ $\sigma^a \sigma^b \sigma^c$)
 $\lambda x y z. x y z$ $\Delta c \Delta a \Delta b$, $\lambda x y z. x y z$ ($\lambda x y z.$

3. ($\Gamma_0 \hookrightarrow \Delta^a \circ \gamma \triangleright \sigma^b \circ \delta$) $_b$, $\Delta \hookrightarrow \sigma^{-a} \circ \sigma^b \circ \rho \circ \gamma \delta^c \circ \sigma^c \circ \delta^c \circ \delta \triangleright b \delta^c$, $\Pi \in \Sigma$.

▷^b)^cσ^b▷ RYRΓ^b X▷R'Γ^b, Δc-c(C'R'C'-d^a)^b.

4 ΔeeΔR'cD^b<ρ^c σeL, ΑeσΔ^cσ^b
aL^bR'cD^b<γ, γeσcD^bη^c D<L^a, (Lc-
)Γ^ab ΑeσΔP^cγd^ab.

5 L^ae- ΔeeΔR'cD^ab, Δc(c^b Δc-
c^abσ, ΔeeΔσ^cγ^c, Δc-c^ab^co^ab ΑP-
cD^b(L^a)^c r^cc^bPΔbb^bγ^aad.

6 Δcη^cσ^b σ^c-Δ^abσ^bη^cD^b<^bb Δa^a-
Δ^c, γeσcD^bη^cη^c D<L^a^c r^cc^bPΔ^cΓ-
Δ^aσ^c. ΑP^cD^bΛ^aη^c, D<L^a^c- γeσc-
D^bΛ^aη^c, D^bD^cγ^c- L^cc^cD^bΛΔ^c.

7 L^aa-c bD^cL^a^c, (LΔ^c)eσaD^bη^c-
η^c D<L^a^c, Δc-c^abσ^c Λ^abΓ^cc.

8 D^bD^cγ^c- c^aσcD^bη^cη^c D<L^a^c,
γeσcD^b<^bb (<d^aa^b; Δc-c-c^cD^ccD^b-
ΛΔ^c-^a, σ^cc^d-^a Δc-c(C'R^a)^bη^b, Δc-c^ab-
σ^c ΔσcD^cL, D^bΛc^a-^aη^b-^a, η^cc^c-
D^cLb.

9 γ^brD^cη^bb, r^cc^bPΔ^cΓD^c-^a γ^brΔ-

(23)

Ուզբէ, Հեծակ Հասկածնուն Շէլմէ,
Արեաս.

10 ՀԼԱԿՆ Արևել, Արևոն, Արշ-
Ու Արևել, Հեծաս Հասկածնուն Շէլմէ.

11 Իւշեթագիւնասուն Համար, Հեծակ
Իւշեթագիւն Համար, Համար Աստա-
շամար. Համար Համար, Համար Համար,
Համար Համար Շէլմէ, Համար Համար Համար
Համար.

12 Համար Համար Համար, Համար Համար
Համար Համար. Համար Համար, Համար Համար
Համար Համար, Համար Համար Համար
Համար Համար Համար, Համար Համար
Համար Համար Համար.

13 Լաւ եղանակ Աստա-
շամար Իւշեթագիւն Համար, Համար Համար
Համար Համար Համար Համար Համար Համար.

14 Շահամար Համար Համար Համար
Իւշեթագիւն Համար Համար Համար ; Համար
Համար, Համար Համար Իւշեթագիւն Համար
Համար Համար Համար.

15)ԵՐԱՔԸՆԵՑ, ԱԿՇՏԵՐՈՎ ՀԵծուն
ՐԵՍԵՊԱԳԻՐԸ, ԿԵՐԵՎՏԵՐՈՒՆԵՐ ՀԵծուն
ՃՈՒՃԱ)ԵՄԸ.

16 ՐԵՍԵՊԱԳԻՐԾԸ ՃԵՍՔԵՐԸՆԵՐԸ, Ի՞ւ
ՃԼԵՆԵՑ ՐԵՍԵՊԱԳԻՐԾԸ ՃԵՍՔ.ՔԵՐԸՆԵՐԸ.

17 ՃԵԽԱԾՈՐԸ ՄԵՐԵԲԵՄԸ; ՇԵՇՎՈՐԸ
ՄԵՐԵԲԵՄԸ.

18 Ի՞ւ ՐԵՍԵՊԱԳԻՐԾԵՆԵՐԸ ՈԵՍԵՆԵ-
ԴԱՅԵՑ, ԸՆԼԵԾԸ ՈԵՍՔԵՆԵՑ ՐԵՍԵՊԱԳ-
ՃԵՆԵՐԸ.

19 ՀԵծՈ ԱԵՆԵՐԸ ՃԵԽԱԾԾԵՆԵՑ, ՀԵծ-
ՈԾԾԸ ՃԵԽԱԾԾԵՆԵՐԸ ՄԵՐԵԲԵՄԸ.

20 ՀԵծՈ ԲԿՐԸ ՇԵՇՎՈՐԸՆԵՑ, ՀԵծՈԾԸ,
ՇԵՇՎՈՐԸՆԵՐԸ ՇԵՆՎՈՐԸՆԵՐԸ.

21 ՃԵՆԵԾԸ ՀԵՆՎՇԵՐԸՆԵՐԸ, Ի՞ւ
ՃԵՆԵԾԸ ՀԵՆՎԸ ՃԵՆԵԾԵՆԵՐԸ ՃԼԵՆԵՑ Ճ-
ԵՆԵԾԵՆԵՐԸ, ՀԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ
ՇԵՆՎԸ, ՌԵՍԵՊԱԳԻՐԾԸ ՇԵՆՎԸ ՇԵՆՎԸ
ՈԵՍԵՆԵԴԳՆԵՑ.

22 ՀԵՆՎԸ ՇԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ ՀԵՆՎԸ

(25)

Հասւծող Շքլու, ՀՀԾՌԴԵՎԵՐԸ,
ի՞ւ Շքծե ՀՀԾՌԴԵՎԵՐԸ.

23 (Հաջոտաբան, Ճեղական Շքլունցի;
ՀՀԾՌԼՈՒԾԵՎԵՐԸ, Իւշե՛րպահութեա-
մաւութեավերը, Ումաւուցուեա-
բանու, ի՞ւ անուբեւեա.

24 ՀՀԾԲ Ա՛՛ԼՇաբ, անելու, Հաջածոց
Շքլուգերը Հասւծողունց Շքլու,
Տառաշունց Եղանցը, Հասւծողունց
Շքլու, Ճեղական Շքլու Իւշե՛րպահու-
թեանուած.

25 Ճօւգնեած ՀՀԾԲ, Իւշե՛րպահութեամ-
ունցունց; Շքաբաւ Ճեւմունցը, Հաջակ-
մաւութեաց, Ումաւուցուեա.

26 Մաւածունցուծեանցեած ՀՀԾԲ, Մաւ-
ածուծունցուլունցեած, Ճեղաբաժնու-
թեա Շքլու, Ճեղաբաժնուգեած, Շքաբաւ
Ճեղաբաժնուած.

ხლოე XVIII.

ԽԾՐՀ ՌԺԵՇԾԱՅԻՆ ԱՐԴԱՅՈՒՄ. ՔԵՎՏԱՇՀԵՇԾԱՅԻՆ
ՎԱՐԵԿԱՎԵՎՈՒՄ. ԱՐԴՀ ՎԿԱՅՈՒՄ. ՔԵՎՏԱՇՀԵՇԾԱՅԻՆ
ՎԱՐԵԿԱՎԵՎՈՒՄ ԱՎԱՐՄ.

1 Ի՞ր ԾԱԼԻ ՏԵՂԻՆԻ, ԾԵՍԱԾՎՈՂԱԾ
ԾԵՍԵԲԵՐԸ ՎԵՐԵՎՆԵՐՆԵՐՆ ԾԵՐՎԵ-
Մ, ԾԵԼ ԱՓՎՈՒՑԵՐՆԵՐՆ, ԾԵՎԱՅ Ի՞ր ԾԵ-
ՍԱԾՎՈՂԱՐԸ ԾՎՈՒՄ.

2 ԻՉՐԵՐ ԱՌՈՒԲԾՎԵՐԸ ԾԼԱ ԾԵՎ-
ԲԾԵ; Ի՞ր ԾԵՍԱԾՎՈՂԱՐԸ ԾԵԼԾԾ ԵՎ-
ՈԼԵՎԿԵՐԸ.

3 ԻՉՐԵՐ ՄԱՐԵՎԵՐԸ, ՎՐԵՎԵՇՈՒԾՎԵ-
ՆՈՒՆԴՐԸ ՔԵԵՐԸ ԾԵՍԵՎԱՆՆԻՐԸ,
ԾԵՎԱՅ ԵՎՏԵՐՆ, ԾԵՄՎԵՎԵՆՆԵՐՆ, ԾԵՄ-
ՎԵՆՆԵՐՆ ԿԵՋԵԿԵՆՆԵՐՆ.

4 Ի՞ր ԾԱԼԱԾ ԵՎՎԼԵՐԸ, ԱՅԾ-
ՎԵՎՃԵՄԾԾ, ՎԵՐԵՎՆԵՐՆԵՐՆ ՏԵՎՈՒՑԵ-
ՔԱՐԵԾՎԻՐՄ?

5 ՔԴՎԵԾ: Ի՞ր ՎՆՈՒՐԴԵՐՆ. Ի՞ր ՏԵՎ-

ՈՂՋԸ: >Ճաճ>ճ. (ՅՐՎՀ ԱՌՈՒ-
ՏՀԱՅՔԸ, ՃԵԿՔՂՋԸ.)

6 ՐԴՎՀ ՃԵԿՔՂՋԸ: >Ճաճ>ճ;
ՔԵԺԱՇԽՆՇՆ ՄԵԼԸ ՏԵՂԸ.

7 ԸՆ ՃԵԿՔՂՋԸ: ՔԵ ՔԵԺԱՇԽ-
ԴԸ? ՃԵԺԸ: ՐԴՎՀ ՔԵՇԽԴԸ.

8 ՐԴՎՀ ՔԵԿՔՂՋԸ: ՃԵԿՔՂՋԸ <<ՐՃ-
ՃԸՃ. ՔԵԺԱՇԽԵԿՔԸ, ՃԵԺԸ ՃԵԿՔԸ.

9 ՃԵԿՔՂՋԸ ԾԵԿԸ ԾԵԿԸ ԺԵԿՔԸ ՃԵԿՔԸ-
ՃԵԿՔԸ: ՃԵԺԸ ԺԵԿՔԸ, ԺԵԺԸ ՃԵԿՔԸ
ՃԵԿՔԸ.

10 ՐՋԸ ԱԿՐՅ ԿՃԵԺԸ ՃԵԿՔԸ, ԺԵ
ՃԵԺԸ, ՃԵԿՔԸ ՃԵԿՔԸ ՔԵԺԸ ՃԵԿՔԸ-
ՃԵԺԸ, ՐՃԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ, ՔԵԺԸ Ժ-
ԵԿՔԸ ԼԵԺՐԵ ՃԵԿՔԸ.

11 ԸՆ ՐԴՎՀ ԱԿՐՅ ՃԵԿՔԸ: ԿՃԵԺԸ
ՔԵԺԸ ԺԵԿՔԸ >ԺԵԿՔԸ. ՃԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ՃԵԿՔԸ-
ՃԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ?

12 ՐՃԸ ԺԵԿՔԸ ՃԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ
ՔԵԺԸ, ՐԴՎՀ ՈԺԸ, ՔԵԿՔԸ ԺԵԿՔԸ.

13 ՐԴՎԵՐԵՐԸ ՈՂԱԾՐՄԸ ՀՇԵՐՈՒՅՆ:
ԵՃԵՐՎԵ ԿԵՐԱԵՄԸ, ՇԵԲՇԱԵՐ (ԼՇ)ԼԾ ԱՐ-
ՎԵ) ԱԾԲՎԵԼ:

14 ԵՃԵՐՎԵ (ԼԵՇԵՐԸ, ՋՈԱԾԸ ՇԵԿՇԵ)Ե
ԾԵԺԾԵԿՇԵՐԸ, ԱԾԾԵ ՀԿՇԵՐԸ ԵԵԺ(ՇԱԿԸ
ԱԾԾԱԾԸ ԱԾԾԾԸ:

15 ՐԼԾԵԾ ԱԾԲՎԵ ՐՎՐ ԼԵՐԵԿ, ԱԾ-
ԾԵԾԾԵ)Ե ՎԻՐԱԾ. ԱԾԾԵԾԾԵ)Ե (ԼԵ
ՎՐՎԵ) ԱԾՎԵՐԵ ԱԾԾՎԼԵԵ, ՐՎՐ Ե ԱԾԾ-
ԾՎԾ ԱԾՎԵՐԸ ՎՐՎԵ) ԱԾՎԵՐԸ ԱԾՎԵ-
ՎԵԵԾԸ:

16 ԱԾԲՎԵ ՇԵԺԿԵ ՐԾԵԾԾ ՋԱԲՎԵ.
ԸԵ ԱԾԾԵԾԾԵ)Ե ՎԻՐԱ, ՎՐՎԵ) ԱԾՎԵՐԵ
ԱԾԾՎԼԵԵ ՎԵԾՎԵ)Ե, ՎԵԾՎԵ, ՇԵԺ-
ՎԵՐԸ ՇՈՐՎՎԵ)Ե ՇԵՎԵՐԸ, ԱԾԲՎԵ Ա-
ՐՎԵԿ.

17 ԸԵ ՎԵԾՎԵ, ՇԵԺԿԵ ՇՈՐՎՎԵ)Ե ՋԱ-
ԲՎԵ, ԱԾԲՎԵ ՇԵՎԵՐԸ: ԱԾԾՎԵ (ՎՐՎԵ ԱԾԾԵ-
ԾՎԵՐԸ ԱԾՎԵՐՎԵՐԸ ? ՎԵՎԵՐԸ: ԱԾ-
ԾՎԵՐՎԵԲ.

18 የፋይር- የፋይብ>ኩር እውያንብ, ፈ-
ፊልግኩ ሰውያንር>ር (ፈርመውን) የዕ-
ሣንጻንብ. ለማርጥ ወያየሁበለሰድ, የዕ-
ቅለንጻንብ.

19 ፈበኩር ሰውያንብ የገዢ ፈ<ለኩር> ሰ-
መስፈርባውር ለይታው, ፈበኩር በአዋጅ-
ለይታው.

20 የገዢ የሚፈልግ፡ ፈብኩር ሰውያንብ ጽሑፍ-
ሙንጻንብ ሰውያንብ>ው የደረሰውንም>ው.
ፈርመው-ፈርማውንብ ይህንጻንብ ፈበ-
ኩር ሰውያንብ>ው, ወጪ ሰውያንብ ይህንጻ-
ንብውን, ሰውያንብ>ው የገዢ እዚያ-
የጻንብ.

21 ያለውን ስራ ለይታው ፈ<ለኩር>ለው? ሰ-
መስፈርባው, ፈብኩር ሰውያንብ>ር, ሰውያንብ>ር,
ፈብኩር ሰውያንብ>ር የፈርማው; ሰውያንብ ሰ-
መስፈርባውን, ሰውያንብ>ው የገዢ እዚያ-
የጻንብ.

22 ሰፈርማውን ሰውያንብ>ው, የፈርማው ሰ-
መስፈርባው, የገዢ ሰውያንብ>ር, ሰውያንብ>ር
ፈበኩር ሰውያንብ>ር ሰፈርማውን ሰውያንብ>ር ?

23 ՐԴՐ< Ք▷Յ: ՃՈՀԱՋՐԵ ՇԵՐԼ,
ԾԵՎԱԾԸՆԵ ԷՎԵՐԵ; ՃՈՀԱՋՐԵ ՇԵ-
ՐԼ, ՐԵ ՃԱԿԱՂԵ՞?

24 ՕՇՅԱՌՌ< ՐԵԾԵՄԵՎԼԼՈՒՆԵՌ ՈԵԾԵ-
Ծ▷ՈԲՅ ԷՈՆԵ) ՃՎԵՎԵԼԵ ԵԺԼՐԼ:

25 ՐԼԱ ԱՎՊՐԵ ՋՎԵՐԵ> ՔՈԼՔԼԵՎՏԵ.
ԾԵՌ ՇԵՐՈՒՅ: ՃԵԾԵՎԵՐԵ ՈԵԾԵՎ-
ՊԵՐԵՐԵ ? ԻՎԵՎԵՐԵԾ, ՇԵՎԵՏԵ: ՃԵԾ-
ՎԵՐԵԲԵ.

26 ԷՈՆԵ) ՃՎԵՎԵ ՔԵԵՎԵՐԵ ՃԵԾԵՎԵՐԵ,
ՃԵԾԵՎ▷ ԸՆՐԵ, ԱՎՊՐԵ ՇԵԾԵԼԵՎԵ-
ՎԵՐԵ ՌԴՐՈԵԵՏԵ, ՇԵՐՈՒՅ: ԾԵԾԵՎԵՐԵ
ԱՎԵՎԵՐԵ ՃԵԾԵՎԵԵՏԵ ?

27 ԾԵՌ ԱՎՊՐ ԷԼ ԻՎԵՐԵ> ԾԵՌՃԵՎԵ-
ՎԵՌԾԵՎԵ ԾԵՎԵՐԵ.

28 ԾԵՌ ՐԴՐ ՇԵԾԵՎՈՒՅ ԵԺԼՐԼ
ՔԵՆԻՎԵՎԵՎԵ ԿԵԵՎԵ. ՇԵԾԵՎԵՎԵ. ՔԵ-
ՆԻՎԵՎԵՎԵ ԵՎԵԼԵ ՃՎԵՎԵՐԵ, ՃՎԵՎԵՎ-
ԵՆԵ, ՇԵԾԵՎԵՎԵՎԵՎԵԿԵ ԿԵԵՎԵ ԾԵ-
ՎԵՎԵՎԵ.

(31)

29 (ե՞լ և շոյ)ք < Ասթիքնակ, Շեմ-
ուեցաբեց: Ի՞նչ Հայուհերներ Ճամանելու
Շլան?

30 ՔԴՀՅ, Շեմուեցած: Տա Ճօշ-
ակացանցարակ, Շունչութաբեց
Ճամանակ.

31 (ե՞լ և շոյ)ք < Շեմուեցակ: (ՃԼԵ
Արկած, Ճիշտածած և յայշընալու. (ե՞լ
յուն Շեմուեց: Եճուկենցարած ՔՄԵ.

32 (Րյակ Շեմուար, Շունչութար, Եպունիւր, Եփտեհը
Ճամանակ.)

33 (ե՞լ և շոյ)ք < Լ ՃՈՒՇԵ ՔԵՇ-
ԵՌԱՑԱԿԱՆԵԼ, Ի՞նչ եմանէ, Շեմուե-
ցած: Յուն ՎԵՍՇԵՌԵՌԵ?

34 Րյակ ՔԴՅ: Ճամանակ (ԼԿ)Ման
Շեմուար? ՎԻՌԱՆՉՈՒԿ (ԼԿ)Ման Շեմու-
ացանց ՇԼՈՒՅ?

35 և շոյ)ք < ՔԴՅ յունակ? Ճամանակ

▷በናዚ) ሰኔኝን ደርሱ ሻጂና በየረዳብ <በና ሻ-
ይመና ንጥል ለመፈረድ ስምር ?

36 የኑሬ የሚገኘው፡ ወርብዳለሁ የመረዳብ
በግዢ ስጂና ለመፈረድ ወርብዳለሁ የመረዳብ-
ይናገር ስጂና ለመፈረድ ለዚህ የሚፈጸሙ-
በትና ገበያ ሻጂና በየረዳብ >ዚህ የሚፈጸሙ-
በትና ወርብዳለሁ ስጂና ለመፈረድ.

37 (ዚያ ለመ) የሚፈጸሙ ሻጂና ለመፈረድ፡ ወርብ ስ-
ጂና ለመፈጸሙ ስምር ? የኑሬ የሚገኘው፡
የሚፈጸሙ ስምር. ስጂና ለመፈጸሙ
አንቀጽ ወርብዳለሁ የመረዳብ በየረዳብ.
የሚፈጸሙ ስምር ገበያ ሻጂና ለዚህ የሚፈጸሙ-
በትና ለመፈጸሙ ስምር.

38 ለመ) የሚፈጸሙ ሻጂና ለዚህ
የሚፈጸሙ ? ስጂና ለመፈጸሙ ስምር,
የሚፈጸሙ ስምር. ሻጂና ለመፈጸሙ፡ <የሚፈጸሙ
<የሚፈጸሙ.

39 ሲደረግ ሲደረግ ሲደረግ
አንቀጽ ስምር <የሚፈጸሙ ሻጂና ለመፈጸሙ

◀▷ርናገኛውን; ለመ አፈጻሚያ, ዘጋ
ፈርመመሪያ ቀ▷ርናስፈና<ፌ.

40 (ዚያ ልሉ ሰርጾችንፈበው ማ<ለማድ-
ሻፈበው ህብር>፡ (ለዚሙያ), <ና<የር-
<ና<የር ሰሙ&ማ>.

ኤሌክተሪክ XIX.

ኤሌክተሪክ ሰርጾችንፈበው, ሰፈዕሮር>(ፈርመመሪያ), የዚሙያ(ፈ-
መመሪያ), ስራዕመመሪያ, ሰርጾችንፈበው.

1 (ዚያ ለር)የ<የትረ ቤት<, ሰርጾችንፈበው.
2 ሁኔታ(ዚያ)የር ህብር<የትረ ሰርጾችንፈበው
አፈጻሚያ, ሰርጾችንፈበው ሰፈዕሮር, ሰርጾች-
ንፈበው ቀ▷ርበ<የትረ ሁ<ለበ<.

3 ህብር<በት፡ ስርጾችንፈበው, ዘጋ< ል-
መመሪያ ወጪው)፣ ሰርጾችንፈበው!

4 (ዚያ ለር)የ< ሰፈዕሮም&አፈጻሚያ, ህብር<-
በት፡ ሰፈዕሮም ሰፈዕሮም<ና ሰርጾች-
ንፈበው, ስራዕመመሪያ< እንበኩኩ&የዚሙያ
<የትረ.

5 (ዚያ የትረ ሰፈዕሮም>ው, ሰፈዕሮም<ና

▷ָאָסֶבֶת בְּרֵכֶת עַמְּקָתֶת אֶתֶּן
תַּעֲשֶׂה תְּבִרְכָּתְךָ. כְּלֹתָךְ תְּבִרְכָּתְךָ
אֱלֹהִים, אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ!

6 אַתָּה אֱלֹהִים אֶתֶּן רְבָנָתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ,
בְּרוּךְ תְּבִרְכָּתְךָ, תְּבִרְכָּתְךָ: רְבָנָתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ,
תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ! וְכֵן תְּבִרְכָּתְךָ
עַמְּדָתְךָ: אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ,
כְּיַעֲשֶׂה יְהוָה כָּלָל כְּלֹתָךְ.

7 יְהֹוָה תְּבִרְכָּתְךָ: אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ, אֶתֶּן
תְּבִרְכָּתְךָ, תְּבִרְכָּתְךָ; אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ:
אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ, אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ.

8 וְכֵן תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ
תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ.

9 אַתָּה רְבָנָתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ
תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ;

10 כֵּן וְכֵן תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ: תְּבִרְכָּתְךָ
תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ
תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ תְּבִרְכָּתְךָ
תְּבִרְכָּתְךָ ?

11 וְכֵן תְּבִרְכָּתְךָ: אֶתֶּן תְּבִרְכָּתְךָ

▷◁L.¤, <¤P.¤)¤σ·'¤Λ▷¤P.¤Λ¤ (L.¤)Γ¤b,
CL.¤¤ Λ¤¤d, ▷◁σ·¤ ΛΠ·'¤¤ Δ¤c¤ab.¤¤,
Δ¤c¤b¤σ¤h▷¤¤.

12 L.¤L.¤P.¤ Λ¤c¤'¤ Λ¤r¤Δ¤'¤, ▷▷c¤-
d¤L¤¤d. JΠ¤¤ b¤d¤o¤c¤'¤, ▷b¤¤-
Π¤¤: ▷a ▷▷c¤dd¤abσ, ▷c¤c¤σ¤b¤'¤
Δ¤c¤a¤σ¤l¤σ¤d¤'¤P¤! Δ¤b¤Γ¤σ¤c¤Δ¤c¤-
σ¤D¤)¤, ▷c¤c¤σ¤b¤'¤Δ¤'¤ c¤b¤P¤c¤'¤.

13 ▷b▷¤'¤ (L.¤¤ Λ¤c¤'¤ <)¤b¤Γ¤D¤,
Π¤'¤ Δ¤σ¤l¤, Δ¤P¤o¤σ¤P¤ P¤c¤'¤σ¤d¤'¤Λ¤
Δ¤b¤'¤D¤(¤b¤¤, (¤b¤¤b,)Δ<¤ab¤Γ¤ (Δ-
L¤'¤, Δ¤c¤Δ¤l¤ (Δ¤L¤ab¤¤b¤ b¤c¤c¤Γ¤.

14 (▷<¤b¤'¤ ▷<¤ab¤Δ¤'¤b¤h▷¤¤ Δ¤σ¤b¤-
'¤D¤'¤ab¤'¤, σ¤c¤D¤σ¤ P¤e¤b¤'¤c¤'¤)¤.
JΠ¤¤P¤'¤ ▷b¤'¤: ▷o▷¤, (¤b¤ ▷c¤c¤σ¤'¤!

15 b¤d¤o¤c¤'¤c¤; Λ¤P¤, Λ¤P¤ab¤a! P¤b¤-
Δ¤)¤P¤'¤ σ¤e¤b¤c¤ab¤'¤! Λ¤c¤'¤ < ▷b▷¤P¤-
Δ¤: ▷c¤c¤σ¤'¤ P¤b¤P¤'¤P¤b¤P¤Λ¤'¤ σ¤e¤b¤-
c¤ab¤'¤? ▷P¤c¤'¤Δ¤c¤'¤Δ¤c¤P¤D¤¤: ▷c¤c¤σ¤b¤-
P¤c¤d¤'¤ ▷c¤c¤σ¤b¤'¤ < Δ¤y¤Δ¤σ¤b¤.

16 (ဗေး ဤရှား) ပုဂ္ဂန်း < ပုံပါများ) ငြေစွဲ၊ ပုံပါများ
ရှေ့ချောင်းအားလုံး၊ ပုဂ္ဂန်း ပုံပါများ ငြေစွဲ၊ ပုံပါများ

17 ပုံပါများ) (၂၄၁၄၄၃၂) ထို့မြော်၊ ပုံပါများ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊
ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊
ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ၊ ပုံပါများ

18 (ဗေး ပုံပါများ) < ရှေ့ချောင်းအားလုံး
ငြော်ရှား လွှာတွေ ငြော်များ၊ ပုဂ္ဂန်း ငြော်များ၊ ပုဂ္ဂန်း
ပုံပါများ

19 ဘက်ရှား ငြော်များ ပုံပါများ ငြော်များ ပုံပါများ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ

20 ပုံပါများ ငြော်များ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း

21 (ဗေး ယုံး ပူဇော်) ထို့မြော်၊ အကြောင်း၊ အကြောင်း
ရှေ့ချောင်း၊ ပုံပါများ ငြော်များ ရှေ့ချောင်း

△L^bc, ▷b▷c▷abΓc: Jn^c △cσn^ab.

22 ▲c)rc< p▷aΔc: □b□c□b□b, □b□-
n<b.

23 j'j'b)bc, r'r' p'p' Δb)□nΓc'j',
△e□n□p'c □dΔΔc (△a□p'c □r'cLD-
cΔΔc, j'j'b)bc' □c□a□b □c'c' □b□a-
□a□o□b,) (△Lb)D^b □c□-ab □c□-b□ p□-
b□σ, ▲b□c□b>b <a□p'c □e□a□b □b□p□d.

24 (b< ▷b□b□p□c>c: △a□b□d□p
△a △L□n□p□r□c□c, p□ ▲σ△aL-
b□; □c□D□c□d□p'c □b□Δc □b□c':
△e□n□b □a□c□b□Δc □a□b□a□p'c, □c□-
b□ △L□n□p□r□c□b□. (△LΔc□c>c
j'j'b)bc'.

25 r'r'c< r's□b□Δc □a□σ□a□σ □a□p'c>c
△a□a□b, □a□a□p□c □b□c□d□c, □n□d, □c□-
b□c< □c□a□b □n□d. □t□c□a□.

26 r'r'c □a□a□σ □b□b□Γ□b, □c□-
σ□c□c □a□-b□σ □a□p'c□a□b, □a□a□σ
□b□p□c: □c□a□b, □o□b□, □a □c □c□n□a□ !

27 բայածօ ձւշասդնեց ծեռութեալունք հօ-
քն կա գառարն օւշածութ կլու-
թ ձւշասդնէ ձանարն առէ.

28 բայածօ իւր եցըլեր, կլաւալե-
րևիլութ, զեւած օւշածութ զարն,
ծեռութեալունք քսանաւան.

29 ձւշասդնեց իւր ըստ կայութ ձւլ-
սանարն. Հեծաւ օւշարն ըստ պատուի, զեւ-
ալունք եցըրութ, եսասանաւ լա-
տուի.

30 իւր ըստ կայութ աւագութ, ծեռութեալունք;
օւշարն օւշարն աւագութ, օւշարն.

31 յուշ ծեռասանարն աւագութ, ութ
ըստ օւշարն աւագութ կունաւան, (ծեռ-
աւագութ կունաւան աւագութ,) աւագ-
ութ օւշարն օւշարն օւշարն աւագութ,
կայութ օւշարն աւագութ.

32 իւր ըստ կայութ ութ սեղաւթ, սեղաւթ
օւշարն օւշարն աւագութ, օւշարն աւագութ.

(39)

33 ՐԴՐԸ ՈԵԲԱՐԿՇԵ, ՀԵԺԵՐԵՌ, ՀԵԺԵ-
ԼՎՐԸ, ԾԴՔԵ ԱԷԺԱՐԵՔ,

34 ՐՎՇԵ)ԵՐԸ- ՃԵՍԱՐԸ ՐԱԾՆԵԵ ՀԱ-
ԼԿ ԵԵ-ՔԱԲԵՔԱՌԵ, ԸԵՋԱՌԵ ՀՇԵ
ՃԱՐԵ ՀԱԾԵՌԵ.

35 (ԼՎ)ՐԱԵ Ծ(Շ)Ե)Ե ՔԵ-ՔԵ-ՈՒՔ-
ԵԵ, ՔԵ-ՔԵ-ԾԵԵ ՐԱՌԵՎԵ, (ԼՎ
ԵՄԱԼԵՎԵ, ՐԵՎԵԾԵՐԵ ՇԵԿՐ, ՇԵԱ-
ԺԵ-ՋԵ.

36 (ԼՎԱԸ ԱԵԾԱԲԸԾԸԾԵԵ)Ե, ԺԵ-ԾԵ
ԾԵ-ԾԵՎԵ-ԳԵ-ՋԵ-ՔԵ: ԸԵՎԼ ԾԴՔԵ ԱԷԺ-
ՈԵԿՈԱՐԵԵՌ.

37 ՀԼԵ ԺԵ-ԾԵ ՀԻՎԱՐԵ ՇԵՎԵ: :
ՀԵԺԵԼԵՎԵ ԵԵ-ՆԵԾԵԾԵ(ՐԱԵԾԵ).

38 ՔԵԺԱԵԵԾԵ ԱԾԵ)Ե ՋՎՀԵ ՀԵՎԵՎԵ
ՀՈՒԼՈՒԳԵ, ՃԵ-ԾԵԾԵ-ՈՒԾԵ-Ե ՐՎՎԵ,
ԺԵ-ՔԵՎԵ-ԾԵ-ԾԵ, ՋՈՎ ՃԵՎԵՐԵՐԵ, ԱԵԺԵ-
ԾԵԼԵ-ԾԵ (ՐՎՎԵ) ՈՒՐԵ ՀԵԵՐԵ-ԾԵ-ԾԵ.
ԱԾՈՎԵ-Ե ԱԵԺԵ (ԼՎ)ՐԱԵ. (ԼՎԱ. Ա-
ԺԵ ԵՄԱ-ԵԵ)Ե, ՀԵԵՐԵ-ԾԵ ՐՎՎԵ ՈՒՐԵ.

39 መሰረታዊ ንግድ, የጊዜው ማ-
ይደርሰናል የገዢ በየሆነዎች, ንግድ-
አስተ ገባዎች. ልጋልጾች ልብድርነት-
ዎች, ማስቀመጥበት 100 ማስቀመጥበት.

40 እና የገዢ በገዢ በፊዎች, ደረጃዎች-
ና ማስቀመጥበት, ገዢውን ማስቀመጥበት
ይኖራል, ዘንድ ልጋልያለውንበት.

41 እና የገዢ በገዢ ማስቀመጥበት, ለማየት-
ዎች, ለማየት ልጋልጾች ልጋልዎች ብርቱ,
ለፈርሳሁን ማስቀመጥበት ዘንድ የገዢ.

42 እና የገዢ ልጋል ልጋልናውን እና, ዘንድ ማ-
ይደርሰናል ልጋልናው ለማየት ልጋል የገዢ-
ዎች.

ዕለስ ፊዴር.

Xድሮች ለመመራር ተመርምሮ የሚከተሉት ዘንድ የገዢ.

1 ለማየት ልጋልናው ማስቀመጥበት የገዢ ልጋልናው
ለፈርሳሁን ልጋልናው ልጋልናው ልጋልናው
በፊዎች, የገዢ ማስቀመጥበት የገዢ ማስቀመጥበት
ለፈርሳሁን ልጋልናው ልጋልናው ልጋልናው
ለፈርሳሁን ልጋልናው ልጋልናው ልጋልናው.

2 ԸՆ ՀՅԱՅԻ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՈՒՅՈՒՆ,
 ՏԵՍՏԵՎՈՒՅՈՒՆ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՈՒՅՈՒՆ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

3 ԸՆ ՀՅԱՅԻ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ.

4 ԸՆ ՀՅԱՅԻ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

5 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

6 ԸՆ ՀՅԱՅԻ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

7 ՔՈԽԵՄԵՐԵՎ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,
 ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

8 ԸՆ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ ՎԵՐԱ,

ՈՅԲԵՇՆԾԵՑԵՑ ԱՀԱՑԱՎԵՑ, ԸԲԱՏԵ ԾԵ-
ԱՌԵ.

9 ՀԵԿԱԾ ԵԾԱԼԵՔԱՐԱՐՈՒՅ, ԵՅԱ-
ԵՎԵՄԵ ԼԵՔՆՈՒԹԵԱԵՐՈՒՅ.

10 ԸԵՌ ԱՀԱՑԵՄԵԴԵՑԵՑ ՀԾԱԿԵՄՈՒՅՆԵՑ.

11 ԼՈՒԾ ԱՀԱՑԱՎԵՑ ԿԱՅԵՄ ԶԱՔՐԵՑ,
ՔԾԱՏԵ ԻԿԱԿԾ. ՔԾԵԲՐ, ԱՀԱՑԱՎԵՑ
ԱՎԵԴԵՑ.

12 ԱՎՔՀԵ ԵԵԺՀՅԱԵՄԵ ՀԵՄԿԵ ԾԵՐԵՎԵՑ
ԸԵՎԵՑ, ՀԵԿԾԵՐԵ ԾԱՋԱՎԵՑ, ՀԵՄԵ ԾԵ-
ՈՐԱՄԵ, ԻՐԵՎ ՈՐԱՐՈ ԱՀԱՆԴԱԲԱԾԵ-
ԿԵՅԵՄ.

13 ՀԵՎԱՆ ԾԵՄՈՒՅՆԵՑ: ԵՎԱԵ, ԻՅԻՇԱՑԵ՞
ԾԵՄՈՒՅՆԵՑ: ԱՄԵԿ ԵԵԿՄԵՆԵՑ, ԾԵՎԵԵԲԵ,
ԱԼԵ ԱՀԱԼԵԲԵՐԵՑ:

14 ԱՄԼԵ ԾԵԿՐ, ՔԱՎԵՑԵՑ, ԻՐԵՎ ԱՅ-
ԲՐԵՑ ԸԵՎԵ, ԾԵՎԵՄԵՏԵ, ԻՐԵՎԾԵԵՐՈՒՅ.

15 ԻՐԵՎ ԾԵՄՈՒՅՆԵՑ: ԵՎԱԵ, ԻՅԻ ՔԱՑԵ՞
ՔԱ ՔԵՄԵՎԵԾԵ՞ ԱՎԵՐԱԿԵՆԴԵՎԵԼԵՐԵՐԵ,

▷▷▷▷◁ : əc'b< əc▷▷▷▷σ, ▷▷▷▷-

◁▷▷▷b, ə.J' Δ◁◁◁Ləbəbσ? c'c' 4Δ-

◁L◁D.

16 ʃʃ'< ▷▷▷▷◁ : Lfl! c'c' pΛd'c-

σ-τ, ▷▷▷▷◁ : 9<>σ; ΔLΔ>b 4L-

◁b)Δ◁b.

17 ʃʃ'< ▷▷▷▷◁ : 4b)σΔ'əəb, c'c'-

▷əb'Y'LəpəL r'c' 4C'c'm'. 4Δc'fl-c'

b'c'ed'fl-m', ▷▷▷▷, p'c'c': c'c'Δb'σΔ'-

>a'b 4C'c'm', 4C'c'c'p'c'c'c', d'fl-m', d'fl-<

r'a'b'c'c'.

18 Lfl L'fl'c' p'fl'c'>b, Δc'c'aσ-

Δ'c'c' τ ▷▷▷▷Δ'': əc'b' b'dc'D'<9,

c'ΔLb' τ ▷▷▷▷c'D'<a'b.

19 ʌəd'ʌd'ʌd'ʌd' <▷▷▷▷ σ' p'c' r'g'c'c'p'c'

▷əm'c'σ'əbσ Δc'c'aσ'Δ'c' b'c'fl'fl'c'm',

▷dΔc'c' <9a'b'əσ'Y' L'fl'p'c', J'f'c' Δ'c'p'c'

p'p'f'p'c', ʃʃ' p'p'>b, Δb'c'c'b'σ-τ a'p'c'>b,

▷▷▷▷, p'c'c'c': Δc'c'c'c'c' p'p'f'p'c'.

20 c'ΔLb' τ ▷▷▷▷, Δb'c'σ-τ r's'c'σ-τ

የረጋድነህበለሰዕስ እና ስራውያን
ፈኑር ፈቃድኔትና> ዘመኩ ችልፍናንብ.

21 ይለምና< ልሉ ማዕከላለሰዕስ፡ ማዕከለ-
ለሁበሆኑ! ጥሩ ማዕከ በሙሉዕለዕለሁ,
(አሉ በሙሉ&የ).

22 (አሉ-ሁ) ማዕከለሰዕስ, ማዕከለሰዕስ,
ሁሁ፡ ልደምና ልደምና ልደምና !

23 ሰነዱዕለሰዕስና>, ልደምና ልደምና, ሰነዱ-
ዕለሰዕስና>, ሰነዱዕለሰዕስና> ልደምና,
አሉ ልደምና, ሰነዱዕለሰዕስና>.

24 ለመ< 12 ሰነዱዕለሰዕስ ለመ<
አይሁና (አሉ< ሰነዱዕለሰዕስ, የሆኑ በዚ-
በኩ).

25 (የሰውያንፈኑ)> ሰነዱዕለሰዕስ፡
ዘመኩ ችልፍናንብ. (የሰውያንፈኑ)> ማዕከለሰዕስ፡
አይሁና ምዕራስ የዚሁና (የሰውያንፈኑ)> ምዕራስ, በዚ-
በኩ ሰነዱዕለሰዕስ የሰውያንፈኑ, ማዕከለሰዕ-
ለሁኩ.

26 ማዕከለሁ የርዕስ(ለሁ)> ዘመኩ ሰነ-

ՀՅԱՅՎՈՎ ՎԼ ԵՎԼՏԸՆՐՅՎ, ՌԼՐՎ ՃՀ-
ՀՔՑԱՎ ԻԴՐ ՈԵԲ>Ե, Շ<ԺԱՄԱԾԿՎԼ-
ԼՈՆ-ԱՐԵ, ՀԵԺԱԵԲԸՆ ԶԵԲՐ>Ե, ՇԵՎ-
ՇԵՎՆԱՀԾՈԵՐԵ!

27 ՊԵԺԱԵԲԸ ՌԼՐ ՇԵՎՈՒՅ: ՈԵԲԸ
ԵԱԿՐԵ, ՀԵԵԵԵՆ-ՑԵԺԸՐԵ; ՀԵԵԵՈՆ-ՃԿՎԸ;
ՇԵՎԵԲ, ՃՀԵ-ԱՐԵ ՀԵՄԱԿՎԼՄԸ; ՇԵՎԵԲ-
ԵԵ, ՇԵՎՈՒՆ.

28 ՌԼՐՎ ՊՇՅ ՇԵՎՈՒՅՆ-ՃԵ: ԱԵԵԿ,
ԺՈԵԵ.

29 ԻԴՐՎ ՇԵՎՈՒՅ: ՀԵԺԵԿԵ, ՌԼՐ ՇԵ-
ՎԿՐԵՆ. ԱԵ-ԱՐԵԿԵ>Ե, ՀԵԺ-Ա-ՔԵ, ՇԵՎ-
ԿԵ-ՃԵ-ՇԵ.

30 (ԸԸԼԵՎ)Վ(ՇԵ ՀԻՎԱԲԸ ՇԵՄԵ)Վ ԻԴՐՎ
ԱՄ-ՃՎԾՈՎԱԾ ՃՀԵ-ԱՄ-ՃՎՈՒՐ ՀԵԺՎԱԾ,
ՀԵԿԵՎԼԵԲԸ ՀԵԿԵ-ԱԲԸ (ԼԵԺԱԾ).

31 (ԼԵԺՎԱԾ ՀԵԿԵՎԼՅՎ, ՇԵՎԵՎԵՎԵՐՎ,
ԻԴՐ ԽՇԵՎԵՎԵՐՎ, ԺՈԵ ՃՎԱԲ; ՇԵՎ-
ՎԵՎՆ-ՃՎԱԲՎԵՎԵՐՎ ՀԵՎԼ ՃՎԱԲԸ.

<▷၂၃<

፪፬ታ။ ማጥሪ.

፭፭၏ III. 10.

10 ፊብርልናው መለማሪያ፡ በዚሁና

አመራርናው ደርሻንያንና ስጻ.

11 ጽሑፍንናውናንዳል፣ ምንምና ፊላማ-

ከመረጃው.

12 መሙናው የነበሩት አገልግሎት፣ መሙ-

ና ጽሑፍንናውናንዳል እኩል መስጻ;

የተቀባዩ ደርሻንያንና ስጻ;

13 የዕክታዊ መጠኗበዎች ልብላይተኞው-

ና ስትናው ስትናው፣ ምንምና ደረሰኑ

እኩል መስጻ፣ የመቀበለን አገልግሎት

ና ስትናው፣ የዕክታዊ መስጻ;

14 የዕክታዊ ሽማዎች ስትናው አገልግሎት

ና መስጻ;

15 መስጻ የዕክታዊ ሽማዎች፡ የዕክታዊ

መስጻ;

- 16 Հ<ԺՈՒՔԵԾ ՀԿՇԱՐԱԿԵՐԸ ՔԵԿ-
ԱԿԵՐԸ;
- 17 Հ<ԺՄԵՐ ԴԵՎԱԿՆԵՐԵՐԵՐ ԵՐԱ-
ԼԵՐԵԾ;
- 18 Ա-ԱՅԾՎՐԵՐ ԺՈՂԵ ԵԼԵՐԵԾ.
- 19 ԵՐԱԼԵՐԵԾ, ԱՌՋՎ ԵԵՐԵՐԵԾ,
(ՃԵԺՄԱՅ ԱՌՋԵՎԵՐԵԾ ԱՅԵՐԵԾ; ԵՎԵՐԵ-
ԾԵՎՈՂԵ ՐՄԵՇԵՋԵՐԵՐԵԾ, ՐԵՎԵՐԵԾ ՃԵ-
ԹԵՐԵԾ ՃԵՎՈՂԵ ՀԿՇԱՐԱԿԵՐԵՐԵԾ ԺՈՎ-
ԿԵԲԾ.
- 20 (ՃԼՃՐԵԾ, ԵԱՄԵ (ՃԱՄԵ) ՃՈՎՃԻ-
ՈՎՃԵՎԵՐԵՐԵԾ (ՀՎՃ ԿԵԲԾ ԱՌՋՎ Ա-
ՍԵՎՋԵՎԵՐԵԾ, ԱՌՋՎԵՐԵԾ ԵՎԵՐԵԾ ՃԵ-
ՌԵՎՃԵՐԵԾ).
- 21 ԼԵՐ ՃՈՎՃԵՎԵԾ ԺՈՎԿԵԲԾ ԱԼ-
ՔՆՃԵՎԵԾ ԱՌՋՎ Ա-ԱՐԵԾ ԾԵՎԵԼՃԵՎԵԾԵՐԵԾ,
ԱՌՋՎԵՐԵԾ ԾԵՎԵԼՃԵՎԵՐԵԾ ՔԵՎԵՐԵՎ-
ՃԼՃԵՎԵԾ.
- 22 ԺՈՎՃԵԾ ՃՈՎՃԵՎԵԾ, ԱՎԵ ԵԵՐԵԾ
ԵՎՐԵԾ ՐԵՐ ԽԵՐԵՎ ԵԵՐԵՎՈՎՆ ԸԼՃՄԵ
ԱԵԿԵ, ՃԵՎՈՂԵ ԵԵՐԵՎ ԱՎԵՎԵԾ.

23 ፪။ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ

24 ፪။ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ

25 ፪။ ማ ማ ማ ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ

26 የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ

፭. የ የ የ

የ የ የ የ

1 የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ
የ የ የ የ ; ማ ማ ማ ማ ማ

3 (ΔΛΔ)Δαερες, ή<ΛΔα'σΠε-
διες σγγηρης, δ>ΔLδ<< δ<ΛΔα'-
σΠε ρατΔηγηρης;

4 Ρα_τΔύς_σε_ σ_τ_ Δύτησ_τ_ τ_ δύς_;

7 (ዕለ ሰዎች) አይደለም ይዴስኝ-
ለያየሁ; ሰራተኞች ስያጻ አይደለም
ለኝና ሰፈሮ.

8 (ΔŁΔΓ€ dΠ< a b c - a b σ σ > < Π a b _ a c
σ σ < (a Δ Y Y) (D d <) X D r & _ a
) b d c > a b Γ € j i c < d < a) b j < d €.

9 (ՀՅԼ ԼՅԱ ՀՅԵՅՄԸ ՃՅԱԳՈՅ-
ԼՅԵՅ, ՀՅԲՏԿՐԵ ՅԵՔ ՀՅԵՐԵԼՅԵՅ
ԾԵՅՄԸՐԵՐԵ.

10 ԺՈՒԾ ՀՅԵԼՅԵՐԵԼՅԵՅ ՃԿՄՅԱՅ-
ՅԵՅՄԸ, ԻՆԵ ՀՅԵՐԵՐԵՐԵ; ՀՅԲՏԿՐԵ
ՅԵՔ ՀՅԵՐԵԼՅԵՐԵԺԸ ՃԿՄՐԵՅՄԸ, ԼՅ
ՀՅԵԼՅԵՐԵԼՅԵՅ.

11 (ԼՅԱ ԲԿՐԵՐԵՐԵ, ԾԿՈՒՅԵԿԵՅ-
ՅՈՒՐ, ԱԿԵՅՈՒԺԸ ԲԿՐ ԽԵՐԵԺԸ, ՀՅԼՅԱ
ԼՅ ՀՅԵԼՅԵՐԵՐԵ ՃԿՄՅԱՅԵՅ.

12 (ՃԼՃՐԵ, ԻԿ ՀԵՎԵՄՅԵՐԵ-
ՊԵՐՐԵ ՃԿՄՅԱՅԸ ՀԿՇԵՐԵՐԵ, ՅԵԺ ՀԵՎ-
ԵՄՅԵՐԵ, (ՃԼԵ ՅԵԺ ՃԿՄՅԱՅՄԸ ՃԼՃՄԸ
ԲԿԵԼՄԵ, ՃԿԵԱՊԵ ՀԵՎԵԿԵՆԵՐԵՐԵ.

13 ՀԵՎԵՄՅԵՐԵ ՀԿԵՆԵՐԵՐԵ ՀԵՎԵ-
ԿԵՆԵՐԵ; ԱԿԵԼԵՎԵՐԵՄԸ, ՀԵՎԵԿԵՄՅԵ
ՃԿԵԼՔԵՐԵՐԵ.

14 ՅԵԺ ՀՅԵՐԵՐԵ ԼԿՐ ՀԿՇԵՐԵ-
ՊԵՐԵ, (ՃԿԵԱՅՄԸ ՀԵՎԵԿԵՆԵՐԵՐԵ-
ՄԸ ՀՅԵՐԵ ՀԵՎԵԿԵՆԵՐԵ) ՃԿԵՊԵ, (ԼՅ

(**◀****◀****◀**) □**▶****▶****▶** < (**X▶Y◀**) ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**.

15 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**. ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**; ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**, ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**
 ▲**▶****▶****▶**, ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶** ▲**▶****▶****▶**
 ▲**▶****▶****▶**.

16 ▲**▶****▶** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**.

17 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀** ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**
 ▲**▶****▶****▶**-**◀****◀****◀**.

18 (ΔLΔΓ^ς Η^ςτ $\Delta^{\prime\prime}\Delta^{\prime\prime}\gamma^<$ Δ^ςρ^ςα-
σ^ςε^ςμ^ς Η^ςΠ^ςα^ςν^ς Δ^ςμ^ςα^ς μ^ς (LΔμ^ς
Λ^ςε^ςΓ^ς, (ΔL^ςCD^ς $\Delta^{\prime\prime}\Delta^{\prime\prime}\gamma^<$ Δ^ςτ^ςΔ^ς-
β^ςμ^ς, Δ^ςμ^ςΔ^ς Δ^ςτ^ςα^ςΔ^ς Δ^ςτ^ςΔ^ςγ^ςτ^ς-
Δ^ςε^ς>^ς Δ^ςμ^ςσ^ςΔ^ςτ^ς.

19 Η^ςτ Δ^ςμ^ς < $\Delta^{\prime\prime}\Delta^{\prime\prime}\gamma^<$ α^ςε^ςρ^ςε^ςμ^ς
Δ^ςμ^ς)^ς Δ^ςρ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςε^ςΓ^ς, (ΔL^ςCD^ς
 $\Delta^{\prime\prime}\Delta^{\prime\prime}\gamma^<$ α^ςε^ςμ^ςσ^ςε^ςμ^ς Δ^ςμ^ς)^ς Δ^ςτ^ςΔ^ς-
γ^ςτ^ςΔ^ςε^ς.

20 Λ^ςδΓ^ςε^ς Δ^ςτ^ςΔ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςε^ς, Δ^ςρ^ςα-
σ^ςρ^ς< Δ^ςρ^ςε^ς σ^ςτ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςτ^ςΔ^ςε^ς.
Δ^ςρ^ςσ^ςρ^ς< Δ^ςρ^ςε^ς σ^ςτ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςτ^ςΔ^ςε^ς,
ΛΔLσρ^ς< Δ^ςρ^ςε^ςκ^ςΔ^ςρ^ςε^ς σ^ςτ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςτ^ς-
Δ^ςε^ς.

21 Η^ςτ Δ^ςρ^ςα^ς $\Delta^{\prime\prime}\Delta^{\prime\prime}\sigma^<$ Δ^ςγ^ςτ^ςΔ^ςε^ςΓ^ς)^ς-
δ^ς Ρ^ςτ^ς, (ΔL^ςCD^ς ΛΔLσ^ς Δ^ςρ^ςα^ς-
Δ^ςγ^ςτ^ςΔ^ς Δ^ςτ^ςΔ^ςγ^ςτ^ςσ^ςΓ^ς Δ^ςμ^ςγ^ςτ^ς α^ς-
Λ^ςδρ^ςρ^ς, Ρ^ςτ^ς X^ςΔ^ςγ^ςτ^ς α^ςε^ςβ^ςγ^ςτ^ς.

(53)

ხალხ XII.

ბასი ლე-მხარე მარტი.

1 ხალხი ჩადგინებ, ძინ არ-
ობათ, უკუ აღიყენ კავშირები
და ადამიანი ძალი და ძ-
ის, კავშირი ძინ არ და და.

2 წელი ცილი ჭამარი დირს-
ადამიან, და ცილი არ და
მარებია, ძინ აღდღები და ძ-
ის ძალი და ძის, ალა და
ადამიანი.

3 და ასე ჩალი კავშირები
და ადამიანი და ადამიანი
და ადამიანი; ალა ადამიანი
არ არ არ ადამიანი, ადამიანი
არ, და ადამიანი კავშირები
ძინ.

4 ასე უკუ და ადამიანი და ადამიანი,
და ადამიანი და ადამიანი და ადა-
მიანი.

5 ሰልጋዊነት የዚህ ማስታወሻ በኩል ብርሃን በ-
ጥቃቅ አገልግሎት የሚከተሉ ደረሰኝ የዚህ ማስታወሻ;

6 እኩል ሰነድ የዚህ ማስታወሻ በኩል ብርሃን
በኩል የዚህ ማስታወሻ የዚህ ማስታወሻ.

7 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ
መስቀል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ.

8 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ
መስቀል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ.

9 ዘዴ ዘዴ ዘዴ ዘዴ ዘዴ ዘዴ ዘዴ
መስቀል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ.

10 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ
መስቀል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ.

11 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ
መስቀል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ
በኩል የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ የሚከተሉ.

(55)

12 ማስታወሻ የሰውንና የመጀመሪያ
በ<ለፈገኑበ>ነፃፃፃ<’ ; አስተያየት
በ’.

13 ተፈጻሚዎች ልማትና መግለጫ
ይፈጸም’ ; የመጀመሪያን ስርዓት

14 ማስታወሻ እንደሆነ ስርዓት የመጀመሪያ
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

15 የሰውንና የሰውንና በቅርቡ
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

16 ተፈጻሚዎች ልማትና መግለጫ
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት
የመጀመሪያን ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

17 ተፈጻሚዎች ልማትና መግለጫ
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት
የመጀመሪያን ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት
የመጀመሪያን ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

18 ልማትና መግለጫ ስርዓት
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

19 ተፈጻሚዎች ልማትና መግለጫ
በ’ ስርዓት የመጀመሪያን ስርዓት

(56)

የዕድል ለነና, ፊዴራል-ፈዴራል, ዘመን
ዶዕርጋዥ.

20 በልደግም ማውጣት ክፍለ ማስተካከል;
ልደግም ለጋብቻ ለጋብቻ ለጋብቻ
ማስተካከል ለጋብቻ ለጋብቻ ለጋብቻ
ዶዕርጋዥ.

21 ፊዴራል-ፈዴራል ዘመን
ዶዕርጋዥ ለጋብቻ ለጋብቻ.

◀▷_σ'◀ ▷_bσ_σpc ▷σ_σ' σΠ_σΠΓ▷_σpc.

bΛn- XV.

X▷_σ'◀ L_bρ_σ^a_bσ^b.

1 Δ^abΔΠ<<_σ' b^cc^adΠ_bb, ▷_b▷_c'_σ^b
 ▷_bσ^a_cσ^b ▷_bσ_c▷_b(L_c^b Δ_c_c<-
 r^a_bσ^c, (<_d▷ Δ_c_c_c▷_c▷_c▷_c<_rρ_b(▷_b,
)_abAρ_b<_rρ_b.)

2 (<_dσ^a_b(▷_b ∧▷_c<_b▷_c▷_c<_r, ▷_c_c
 ▷_bσ_c▷_c<_rρ_c Δ_c_c<_rρ_bσ^c, Δ_bL-
 Γ▷(Π_d<_rρ_b)_c; ΔLΔΛ_c<_rσ^c Δ_c_cσ_c
 ▷_bΠ_c▷_cP<_rρ_b.

3 σ^a_bΓσ^b(▷_b)^aσ^c_c▷_c▷_c<_r, Δ_c_c
 <_rρ_bσ^c ▷_b▷_c▷_c<_bσ^b, ▷σ_c<_b▷_c<_r
 L_bd▷; X▷_σ' ▷_c▷_c<_r ∧_c▷_c<_r ▷_b▷_c-
 ▷_abΓ^c, ▷_b▷_cΔ^c L_c_c_b<_rρ_c.

4 Δ_c_c<_bσ^c(▷_abΓ_c) ▷_c<_b<_r ∧_b<-
 ▷_abσ^c L_bρ_cL_abΓ^c, ▷_b▷_cΔ^c L_c_c_b<_rρ_c.

5 Ըեծեցաբար բլրից, քաջաբար 12
մաս։

6 ԱԼ քաջաբար Ըեծեցաբար > պահ-
ություն եւստուքաբար 500 օձ՝ ծագը-
լաբար; Իւշ Շահ Հայա ծագա ծագանակ՝
ծագանակ, ծագանակ բարելուսանակ։

7 ԱԼ Ըեծեցաբար > լճարից, քաջա-
բար պահուաբար մասամաս։

8 մասամաս քաջանականաբար ծագ-
ություն Ըեծեցաբար, մասամաս լայնածա-
բար մասամաս։

9 ծագանակ բարելուսանակ պահուաբար; մաս-
անականաբար մասամաս պահուաբար, մաս-
անականաբար մասամաս պահուաբար։

10 մասամաս համարականաբար մասամաս
(մասամաս); համարականաբար ծագանակ լայն
մասամաս լայնաբար, ծագանակ (մասամաս
(մասամաս լայնաբար մասամաս ծագանակ
լայնաբար, մասամաս համարականաբար մասա-
մաս քաբարաբար։

(59)

- 11 $\Delta \llcorner^a b \lrcorner$ (b \nwarrow ($\Delta \triangleleft d \triangleleft \dot{\sigma}$), $\epsilon \Delta L^b$)
 $\triangleright b \lhd \lhd \sigma$, $\langle \Delta L^b \lhd \triangleright b \wedge \lhd \triangleright b \rangle$.
- 12 $X \triangleright r \lhd \lhd d \wedge b \triangleleft \sigma^c$ $L^b p \triangleright L \triangleleft^b \triangleright b \triangleright \cap -$
 $p \lhd \lhd \sigma^c$, $b \triangleleft \sigma^b$ (b \nwarrow $\Delta \triangleleft \lhd \lhd \triangleright b \triangleright b \triangleright b \triangleright b$,
 $L^b p \sigma^b \rangle \lhd \lhd \sigma^c \lhd \lhd \sigma^b$)?
- 13 $L^b p \sigma^c \lhd \lhd \sigma^c$ $\lhd \lhd \sigma^b$
 $X \triangleright r (\triangleright b L^b p \triangleright L \triangleleft \sigma^b)$.
- 14 $X \triangleright r \lhd \lhd L^b p \triangleright L \triangleleft \sigma^c$, $\triangleright b \lhd \lhd \sigma^c$
 $\lhd \lhd \sigma^c$, $\triangleright b \wedge \lhd \lhd (\triangleright b \lhd \lhd \sigma^c)$.
- 15 $\Delta \llcorner^d (\triangleright b \wedge \Delta \wedge (\triangleright a \lhd \lhd) d \lhd \lhd \sigma \triangleright \sigma^d -$
 $\lhd \lhd \sigma^d)$ $\sigma \lhd \lhd b \Delta \lhd \lhd \sigma^d$ $\sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$, ($L^a X \triangleright r \Gamma^b$)
 $\lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \triangleright b \triangleright \cap \sigma^b \lhd \lhd \sigma^d$, $\lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$
 $\lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$ $\lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$ $L^b p \triangleleft b \triangleleft \sigma^d$.
- 16 $\lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$ $L^b p \triangleleft b \triangleleft \sigma^d$, $X \triangleright r (\triangleright b$
 $L^b p \triangleright L \triangleleft \sigma^d)$.
- 17 $X \triangleright r \lhd \lhd L^b p \triangleright L \triangleleft \sigma^c$, $\triangleright b \wedge \lhd \lhd \lhd \lhd \sigma^d$
 $\lhd \lhd \sigma^d$, $\lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \lhd \sigma^d$.
- 18 $\langle \Delta L^b (\triangleright b \lhd \lhd \sigma^d), X \triangleright r \Gamma \lhd \lhd \sigma^d -$
 $\lhd \lhd \sigma^d \rangle$.
- 19 $L^c p \triangleleft \lhd \lhd \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$, $X \triangleright r \sigma^d \lhd \lhd \sigma^d$.

20 **Lac** **XDr**)bdebe^c L^bprL^b,
r^bsc^c <edj>^c r^borL^b^c <bedebo^c.

21 Δεσμούς ουκέτι
Δεσμούς ουκέτι
εργάζεται
εργάζεται.

23 Δε-από-
Δε-βρά-
ποντο-
Χριστο-
από-βλ-
γοντο-

26 ▷Γ舅)¢ pəd¢c¢<əp¢, ʌl¢c(▷ɪL¢)¢,
)¢p▷ŋ¢.

(61)

27 ՀԼԱԾԿԴՎԸ ՃԵՐԵՇԵԲԼԲԸ ՃՎՇԵԲԵՔԸ
ՃՎԸ. ՀԼԱԾԿԴՎԵՇԵ ԶԵՒՇԵՇԵ (ՀԵՐ-
ՋԵԲ) ՇԵՇԵՇԵ ԾԵՇԵԲԼԲԸ, ԾԵՇԵՑԵԲԸ, ՀԵՐ-
ՋԵԲ ՀԼԱԾԵԲ ԶԵՒՇԵՇԵ ՀԼԱ ԱՆՇԵ-
ԲԸ.

28 ՀԼԱԾԿ ԶԵՒՇԵՇԵ ՀԵՐՋԵԲԸ, ՀԵՐՋԵ-
ԲԸ ԶԵՒՇԵԲԼԲԸ ԶԵՒՇԵՇԵ ՀԼԱ, ԶԵՒ-
ՇԵՇԵ ՀԼԱԾԵԲ ՀԵՐՋԵԲ, ԺՈ ԲԿՄՐ ԱՅ-
ԺԵՇԵ ՀԼԱԾ.

29 ՅԵՐԵ ՀԵՇԵ ԱՆՇԵ ՅԵՇԵ ՀԵՇԵ ՀԵՇԵ-
ԲԸ ԺԵՇԵ ԺԵՇԵ (ԱՅՇԵՔԸ) ? ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ-
ԲԸ ԺԵՇԵ ԺԵՇԵ (ԱՅՇԵՔԸ) ? ՅԵՇԵ ՀԵՇԵ ՅԵՇԵ-
ԲԸ ԺԵՇԵ ԺԵՇԵ (ԱՅՇԵՔԸ) ?

30 ՅԵՇԵ ԺԵՇԵ ԶԵՐԵՇԵ ՄԿԱՇԵ ՅԵՇԵ ?

31 ԺԵՇԵ ՀԼԱԾ ՅԵՇԵ ԱՆՇԵ ԺԵՇԵ, ԾԵՇԵ ԺԵՇԵ
ԾԵՇԵ ԺԵՇԵ ԽՇԵ ԻՇԵՐ ԶԵՇԵ ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ԾԵՇԵ.

32 ՃԵՐԵԲԸ ԱՅԵ, ԾԵՇԵ ՄԵՇԵ ՅԵՇԵ
ՅԵՇԵ ՃԵՇԵ ՃԵՇԵ ՅԵՇԵ ? ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ
ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ? ԾԵՇԵ ՃԵՇԵ ՃԵՇԵ,
ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ ՅԵՇԵ.

33 ଦାଖିଲାଦ୍ୟାନ୍ତର ଦିନ୍ଦରୁ କାହାରେ
ଦୀର୍ଘପାଠାରେ ଆଜିମାରୁ ଦାଖିଲାନ୍ତରୁ ।

34 କୁଣ୍ଡଳାକାରି କାରି କାରି କାରି କାରି ;
ଆଜିମାରୁ କାରି କାରି କାରି କାରି ;
(ଆଜିମାରୁ କାରି କାରି)

35 ଦିନ୍ଦରୁ ଦାଖିଲାନ୍ତରୁ କାରି : କାରି କାରି କାରି କାରି
କାରି ? କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି ?

36 କାରି କାରି କାରି , କାରି କାରି କାରି କାରି
କାରି , କାରି କାରି କାରି ।

37 କାରି କାରି କାରି , କାରି କାରି କାରି କାରି
କାରି ; କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି ;
କାରି କାରି କାରି ।

38 କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି
କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି କାରି
କାରି ।

39 ଦାଖିଲାନ୍ତରୁ କାରି କାରି କାରି ; କାରି
କାରି କାରି କାରି କାରି ; କାରି କାରି କାରି ;
କାରି କାରି କାରି ; କାରି କାରି କାରି ;
କାରି କାରି କାରି ;

40 በጥና>ኩ የርሱዎች, በጥናስ>ኩ ወጪ. የርሱዎች) ላይ ማስተካከል> ፊርማዎች, ወጪ ጥ-
ን> ፊርማዎች.

41 የዚያወጪው ይወጡለመ>ኩ ፊርማዎች, ስዕም
የወጡለመ>ኩ ፊርማዎች, ደ<ጠረም> ይወጡለመ>ኩ
ፊይ ፊርማዎች; ደ<ጠረም> ምርመራ ምርመራ
የወጡለመ>ኩ የዚያወጪው.

42 (ልልር> ለመ>ኩ የዚያወጪው ለመ>ኩ የዚያወ-
ጪው. ፊርማዎች ምርመራ>ኩ, ፊርማ-
ኩ> ለመ>ኩ የዚያወጪው.

43 ላይ ማስተካከል>ኩ ምርመራ>ኩ, ፊርማ-
ኩ> ለመ>ኩ የዚያወጪው ፊርማ>ኩ ምርመራ>ኩ,
አ&ኩ> ለመ>ኩ የዚያወጪው.

44 በጥና ማስተካከል>ኩ ምርመራ>ኩ, ለመ>ኩ
ኩ> በጥና ማስተካከል>ኩ ሲሆን በጥናዎች>ኩ
ማስተካከል>ኩ, (ልልር>ኩ በጥናስ>ኩ ማስተካከል>ኩ.

45 ሲሆን ፊርማዎች>ኩ: ማስተካከል>ኩ
ማስተካከል>ኩ, ላይ ማስተካከል>ኩ
ማስተካከል>ኩ የዚያወጪው; ማስተካከል>ኩ
ማስተካከል>ኩ የዚያወጪው;

46 ሌጥር ፈዕስናርብ የጊዜናዕቅርብ ሌሎሱ-
ብር, የዕድልዕዳል ፈዕስናርብ.

47 ሰዕላም የጊዜናብ ሰዓትን ለይኑው,
ሻጠናስ. ሰዕላምና ቀበሌ>ው ዘመኑዕያብ
የጊዜናውን.

48 ሌሎሱ-ሻጠና ሰዕላምናውን, (ሻጠና ሌሎሱ-
ሻጠናውን; የጊዜናውን) < ሰዕላምና-
ውን, (ሻጠና ሌሎሱ የጊዜናውን) <.

49 እና ሌሎሱ ሌሎሱ-የጊዜናብ ስዕራዊነት,
ለዕላም ስዕራዊነት የጊዜናውን <

50 ለጊዜናው ሌቦች የጊዜናውን
ብርዕባዕባዕባ; ለጊዜናውን የጊዜናውን
ብርዕባዕባዕባ; ለጊዜናውን የጊዜናውን
ብርዕባዕባዕባ.

51 ልዕሊው, ስዕራዊንጊዜናው
ሻጠናውን የጊዜናውን, ስዕራዊነት ሌሎሱ-
ሻጠናውን;

52 ተከታታል ሰዕላም ዘመኑው
የጊዜናውን የጊዜናውን ሌሎሱ-ሻጠናው.

Ուշած օքը վալոր; Եթե եւ ա լե-
բալուն է հայութեան ծագւ դի-
ւածակալալուն.

53 Հայութեան Աւազ հայութաց,
հայութաց անձանտ, եթե ա յ-
ժաւաց հայութաց հայութաց.

54 Հայութեան Աւազ հայութաց
հայութաց, յայութեան Աւազ
հայութաց; Աւազ սւածու-
սաւուն ծածուի հայութաց:

55 յա Ճեցան հայութան. յա, եւ-
ան ան? եւանանան, հայութ-
ան?

56 յա եւ եւուն հայութան, հայու-
թան անուն անուն.

57 մո մերօւնուն հայութան
անուն բայ Խորդ.

58 Աւազ անուն եւ անուն, ա-
նուն անուն անուն անուն ան-

Ո՞ր, ի՞մ մա՞ս ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՐ; օւ-
սաբակ, և ո՛տեսնի աւել բառաւ
և բակը թի.

ԽԱՅԻՌ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԻՆՉԵ.

ԵՂՈՒ Ի.

ԽԾՐ ԽԱՅԻՌ ՀԱՅԱՍՏԱՆ.

1 ԱԿՐԱՎԻ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ.

2 ԱԿՐԱՎԻ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ.

3 ԱԿՐԱՎԻ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ
ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ, ՀԱՅԻՌ ՀԱՅԻՌ

(67)

Δε<ρδηνβ'δ<_r >δ<ηα_δc ; >δ<_
<_c >c Δσ<_δc _r >r Xδr >c Δ<-
<_ρδηβ'>d.

4 (L)Γ<_ δc <_δ<_δ<_r ; δδ<_δ<_δ-
σr αLδ<_d<_d.

5 (L)δ<_ δbδr <_r L<_δc >_δ<_δ-
>c, Δ<_c <_δ<_δc δc δb<_ρδηρδ>c : δη
bδLσδ<_δc, <_r Lσ <_δbδ<_δc.

6 δbP<c, <_r <_δc Δ<_ρδηβ'>d,
(δr δ<_δc, δ<_δ<_δc, Γδr δ' δ' δc δc δc
δ<_δ<_δc.

7 δδL<_δc <_δ<_δ<_δc ; δ<_c (L δc δbδ-
L<_δc, Δ<_ρδ<_δc δc δ<_δ<_δc,
>r <_r Xδr <_r, <_r L Δσ<_δc, δ<_δ<_δc,
><_δ<_δ<_δc Δo<_Δ<_Δ<_σ<_c (L Δσ

8 δbP<c, δ<_δ<_δ<_δc δc δ<_δ<_δ<_δc
δ<_δ<_δ<_δc δ<_δ<_δ<_δc δc δ<_δ<_δ<_δc
δ<_δ<_δ<_δc.

9 δ<_δ<_δ<_δc δc δb<_ρδηρδ<_ρδ, (L
δσ' δσ' δσ' δσ' δσ' δσ' δσ' δσ' δσ'

ԱՐԵՐՈՂԸ ՀԷՇՎԵՐԵԾ, ԻՎԵԲԴՈՒՑ
ՃՈՒՃԱԾԵԾԸ. (ԼՃԸ.

10 ՇԵՐՎԵԾ, ՀԷՇՎԵՐԵԾՆԵՐԸԸ ԻԵՒ-
ԾՎԵՇՏԸ, ՇԵՐՎԵՐԵԾ ՃԵՄԵՐԵՐԵԾ.

ԵՂՈՉ II. 1—18.

ԽԾՐ ԵՐԵՐԵՐԵՐԸ.

1 ԲՎԵՖԵՐԵԵ, (ԼԵԺԸԵ ՀԵԿԵՐԸԵՐ,
ՀԷՇՎԵՐԵԾԵՐ. ՀԷՇՎԵՐԵՖԵՐԵՎ, ԵԵՐ-
ԵՐՎԵՐԵՐԸ ՀԵՎԵՐԸ, ԻԴՐ ԽԾՐՄԵ ՃՈՒ-
ԾՎԵՐՄԵ.

2 ԸԵԶ ՇԵՎԵՐԵՎԵՐԸ ՀԷՇՎԵԾԸ
ՀԵՐԸ; ՀԷՇՎԵԾԸԵՐ ԲԵՐԵՐԸ Ի՛-
ԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ ԸԼՃԸՀՃԸ ՀԷՇՎԵՐԸ
ՀԵՐԸ.

3 ԸԼԵԶ ԵԵՐԵՐԵՐԸ, ՃԵՄԵՐԵՐԵԾ-
ԵՐ ԱԵԺԵՐԸ ԾԵԺԵՐԵՐԵՐԵ.

4 ՇԵՐԵՎԵՐԸ: ՃԵՄԵՐԵՐԵՆ, ԶԵՎԵՐԵՐԵ

ለየፈለምኑ, (ለዚ ካብ)ናይንጻ በየረሱ ገብረመስቀል
በየተከሰረው ይመለከታል.

5 ማሻሻል የመመሪያ ደረጃዎች, (የረሱ ማመራሪያ
ና ማሻሻል የመመሪያ ደረጃዎች በየረሱ ማመራሪያ
በሻሻል የመመሪያ, የየረሱ ማመራሪያ.

6 (የረሱ ማመራሪያ ደረጃዎች, ማሻሻል የመመሪያ
ና ማሻሻል, የሚታወቁ (የረሱ) ማሻሻል የመመሪያ
በሻሻል.

7 የሚመለከት የሚመለከት ማሻሻል ማሻሻል
ና ማሻሻል, የሚመለከት ማሻሻል ማሻሻል, (ለዚ
በሻሻል ማሻሻል የሚመለከት ማሻሻል, ማሻሻል
በሻሻል የሚመለከት ማሻሻል.

8 ማሻሻል የሚመለከት ማሻሻል ማሻሻል
ና ማሻሻል, የሚመለከት ማሻሻል ; የሚመለከት
በሻሻል የሚመለከት ማሻሻል የሚመለከት ማሻሻል
በሻሻል.

9 የሚመለከት ማሻሻል ማሻሻል, የሚመለከት
በሻሻል, (ለዚ የሚመለከት ማሻሻል የሚመለከት
በሻሻል, (ለዚ የሚመለከት ማሻሻል).

10 የሚመለከት ማሻሻል የሚመለከት
በሻሻል, የሚመለከት ማሻሻል.

(70)

11 የገዢነትን ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ)-
ጥ>, አዲሃኝነት ተያና ፏብጥ, የዘመን ላልጭ
ጥና መጠና; ጥሩም ፏብጥ <በአብ-
ቤልግብ.

12 ያኩረቶ ሲያስደርሱ የሚከፍል የቃይል,
አዲሃኝነት ማረጋገጫዎች, ትንተር አገልግሎት.

13 ያኩረቶ ይፈጸሙ የገዢነትን ሚኒስቴር,
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር ተያና የቴክ (ፋ)-
ጥና ማረጋገጫዎች, የሚከፍል አገልግሎት ያለው.
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር.

14 ያኩረቶ ይፈጸሙ የገዢነትን ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ)-
ጥና ሚኒስቴር ተያና የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር.

15 የገዢነትን ሚኒስቴር ተያና የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር,
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር ተያና የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር, የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር
የቴክ (ፋ) ሚኒስቴር.

16 րւելքայր)։ (ԼԱԾ (▷Ազէ՛ Ճե-
սմարէ, ՃՐ՛ ՀԵ-ՀՄԱՐԷ ԱԼՈՆԴՈՒ-
ՏՈՒ-), ՀՈՒՐԿ, ԱՅՐՄԱ, րւելքայ-
րւ ԱՅ։

17 րւելքայր ԹԵԺՎՈՒՆ> ՀԵ-ՀՈՒ-
ՏԱՐԵ : ԺՈՒ- ԱՎԼԵԿԵՄԸ ԱՅՏՎՈՒ,
ՃԻՐԵՐՈՒ ՃՎՈՒՆ>։

ՀԱՅՈՒՇ ՀԵԺՈՒԾՄԱՐԷ.

ԵՂՈՒ VII. 9.

ԺՈՒ ԲԳԵՐԸ ՄԻՇԱԿ) ՀԵՑՐՈՒԾՄԱՐԵԸ.

9 ԼՈՒ ԲԳԵՐԵԲԸ ՀԵԺԲՊԵԵ, ՀՈՂԵ՛
ՃԵՄԲՎՈՒ՛ՌԵՄԸ, ԲՈՒՐԸ ԱՎԵԿԱԿԵ-
ՐԵԲԸ, ՄԵՎԵՐԵՄԸ (ԼԱԾ, ՃԵՄԵՐԵ-
ՎԵՄԸ, ՃԵՄԴԵՎԵԲՎԵՄԸ ՇԵՎԵԿԵ-
ՄԸ, ՃԵՐԵՌԵՌԵՐԵՄԸ ԿԵԲԸ ԶԵՐԸԱՄԸ ԿԵ-

ବ୍ୟାକ ହାବୀ, ଏହାମନ୍ୟତଳାରୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେ
ଦେବୀରୀଙ୍କ କୁର୍ମାରୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେ.

10 ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀଜୀ ଶ୍ରୀକୃତୀଜୀ ଦେବୀଙ୍କ-
ବେଶିରୀଙ୍କ ପଦମରୀଙ୍କ ଲୋକ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀ-
ଦେବୀରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ ହାବୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେ.

11 ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଅର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀ-
ଦେବୀରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀ-
ଦେବୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ,
କର୍ମକାଳୀଙ୍କ ହାବୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେ.

12 ଦେବୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେଶିରୀଙ୍କ କର୍ମକାଳୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ
ଦେବୀରୀଙ୍କ କର୍ମକାଳୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀ-
ଙ୍କ କର୍ମକାଳୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ କର୍ମକାଳୀ-
ଙ୍କ, କର୍ମକାଳୀଙ୍କ କର୍ମକାଳୀଙ୍କ କର୍ମକାଳୀଙ୍କ. କର୍ମକାଳୀ.

13 ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଦେବୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେଶିରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ : ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ? ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ?

14 ପଦମରୀଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିବେଶିରୀଙ୍କ : ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ : ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ, ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଆର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ, ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ ଦେବାର୍ଦ୍ଧାରୀଙ୍କ

ՀԱՅ, ԵԵԺԿԻՇԱԲԸՆ ՏԵՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՀԴԵՎՐԵՎՆ
ՀԱՅԵՑՄԸ.

15 ԸԼԵԱ ԱՅԵԱԾ ԺՈՒ ՃԵՐԵՇԾԵՐԵՎԵՐԸ
ՀԱՅԵԾ, ՔԵԵԲԻՇԱՑՆ ՏԵՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ ՏԵ-
ՄԱՐԴ ՈՒՂԱՌԵԵԾ. ՃԵՐԵՇԾԵՇԾԵՎԵՐԸ Ճ-
ԵՐԵՇԾԵՎԵՐԸ ԺԵԿԱՔՎԵՎԵՐԸ ՏԵՐԱԾ.

16 ՅԵՎԵԾՆ ԺՈՒ ՃԼՐՎԵՎԵԾՆ ՏԵՐԸ,
ՇԵԲԸՆ ՎԵՆ ՔՎԵՎԵԾՆ ՔՎԵՎԵԾ, ՔՎԵՆ ԺԵՎԵ-
ՄԵՆ ՏԵԾ.

17 ՀԴԵՎԵՐՆ ՃԵՐԵՇԾԵՐԵՎԵՐՆ ՔԵԵԲԸՆ <Հ-
ՌԵՎԵԼԲԸ, ՌԵՎԵԼԲԸՆ ՃԼՐՎԵՎԵՐԸՆ >
>ԺԵՎԵԾՆ ԺԵՎԵԾ, ԺԵՎԵԾՆ ԺԵՎԵԾ ԺՈՒ
ԺԵԿԱՔՎԵՎԵՐԸ ՏԵՐԱԾ ԺԵՎԵԾ.

ԵՂՈՒ ԽI.

ԻՉԿԵՐՆ < ԱՅԻ ՃԵՎԵԾՆ ԺԵՎԵԾՆ >.

1 ՔԵԿԵ ԱՅԻ, ԱՅԵ ԱՅԻ ՀԵՋՎԵԵԲ.
ՔԵԿԵ ՌԵՎԵԾ, ԱՅԵ ՌԵՎԵԾ ՀԵՎԵԾ,
ՃԼՐՎԵՎԵԾ ՃԵՎԵԾՆ ԺԵՎԵԾ.

(74)

2 ଦେବତା ଜୋଦିରୀ କ୍ଷେତ୍ରାବ ଦେବର୍ଭା-
ପାଦିରୀ ଦେଖିଅମାରୀ ରମ୍ଭାର୍ତ୍ତି ମର୍ତ୍ତି,
ଧନ୍ୟବାଦଗ୍ରହିଣୀରୀରୀ, ଶର୍ମିରୀରୀରୀ,
ମନ୍ଦିରାମିରୀ ଲୋକାରୀରୀରୀ ଦେଇ-
ମନ୍ତ୍ରମିରୀ.

3 ଜୀବିତରେ ଓହିଲୁହିରୀ ଦେଇରୀରୀ
ରୀରୀ, ଦେଇରୀରୀ : ଏହିକି, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଦେଇରୀରୀରୀ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

4 ଦେଇରୀରୀରୀରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

5 ଦେଇରୀରୀରୀରୀ ଦେଇରୀରୀ ଦେଇରୀରୀ, ଦେଇରୀରୀରୀ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା.

6 ଦେଇରୀରୀରୀରୀରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

(75)

▷Γε▷ε^γε^ητ, Αρεσ^εε^ηε^ητ ε^ηδ(▷-
γε^η. ΔιΓρ^ετε)τ ΔιΓρ< ▷πε^η)< >▷-
Δε^ηε^ησ^η ΔιΓρ^εη^ητ^ηε^ητ ε^ηρε^ηρ^ητ^ην.

7 ή^ηε^ηε^ητ^ηε^η, ρε^ηε^ητ^ηε^ητ^ηε^η>^η (LΔσ^η,
dηρσ^εε^ηε^η, ε^ηε^ητ^ητ^ηε^ητ^ηε^ητ^ην(▷^η).

8 ο^ηρε^ηε^ητ^ηε^η, ▷ε^ηλε^ηρ^ητ^η, L^ηδ^ηε^η-
ε^ητ^η, Δ^ηε^ητ^η, ε^ηε^ητ^η, ε^ηε^η-
ε^ητ^η, dη▷ε^ηρ^ηε^ητ^η ρε^ηε^ητ^ηε^η, ή^ητ-
ε^ητ^η (LΔ^η, (<η^η λε^ηε^η▷σ^ητ^ητ^ηε^ηρ^η
d^ηΓ Δ^ηδ^ητ^ηε^ηΓ ▷ε^ηρ^ητ^ηε^ηΓ Δ^ηδ^η-
ε^ηΓ>^η; (L^η δ^ηε^η ε^ηΔ^ηε^ητ^η.

=====

τε^ηΔ^η σ^η dη< ▷ε^ηρ^ητ^ηε^ητ^η.

Δ^ηε^ηε^ητ^η ε^ηε^ητ^ηε^ητ^ηε^η Γ^ης. (Rom.
iii. 23.)

(Δ^ητ^η dη< τε^ηρ^ητ^ηε^ηΓ^η Δ^η ε^ηε^ητ^η,
Δ^ησ^ηε^ητ^η ε^ηε^ητ^η, Δ^ηε^ηε^ητ^η Δ^ηλ^ηε^η

(76)

(*<רְאֵב, אֶלְעָדָה אַפִּיכָּם וְאֶלְעָדָה גָּמְבָּה* Δα-
μδυְבָּדְבָּרְכָּה. (*John* iii. 16.)
אֲבָבְרָאָהָה, כֹּרְלָאָבְבָּרְלָעְדָּה. (1 *John*
iv. 19.)

אֲבָבְרָאָה (D**b**) Δ**L**Δ**G**: Δ**o**אָבָבְרָאָה
Δ**a**. אָבָבְרָאָה Δ**C**D**C**R**G**מְבָבָה. (*Rom.* iii.
10.)

(Δ**L**Δ**G** d**u**אָבָבְרָאָה σσ Δ**o**אָבָבְרָאָה
(σ**s**)אָבָבְרָאָה (D**d**אָבָבְרָאָה) X**D**R' אָבָבְרָאָה
כֹּרְלָאָבְבָּרְלָעְדָּה. (*Rom.* v. 8.)
אָבָבְרָאָה, d**u**אָבָבְרָאָה Δ**L**אָבָבְרָאָה
D**E**d**C**D**b** אָבָבְרָאָה נְבָבָה. (1 *John*
iv. 11.)

אֲבָבְרָאָה אָבָבְרָאָה Δ**L**Δ**G**,
D**b**Λ**s** אָבָבְרָאָה Δ**d**אָבָבְרָאָה Δ**a**ρָאָבָבְרָאָה,
D**b**Λ**s** אָבָבְרָאָה X**D**R' אָבָבְרָאָה. (*Gal.* iii. 22.)
Δ**c**אָבָבְרָאָה d**u**אָבָבְרָאָה R**C**אָבָבְרָאָה D**b**גָּמְבָּה
σָהָה X**D**R' אָבָבְרָאָה. (*Gal.* iii. 26.)

(77)

የኅይወስ-ፈረሰ ፈተማያንብ ደብዳቤስ-የኅ-
ይወስ-መብሬት, ምቻ ታሪክ ዓብዛኛዎች በፊርማዎች.

(1 *Timothy vi. 12.*)

ፈተማያንብ ጥብቅ ለዕምበዕጥኑ; ደብር-ርዕስኩ
ለዕለዕስ, ተለይ ምቻ ታሪክ ዓብዛኛዎች, ፌዴራ-
የነጥገት ዓይነት በፊርማ. (*Rom. vi. 23.*)

ድብር ደብዳቤውርር ስርዓት ደብዳቤው-
ኩ ዓይነት ለፈጸም. (2 *Corinth. ix. 15.*)

ደብዳቤው ደብዳቤውን ከፈጸም የዕለዕስ,
አይ-ፈረሰ ለዕለዕስ, ፌዴራ-የነጥገት በፊርማ ለ-
ፈጸም. (1 *Tim. i. 15.*)

የነጥገት ደብዳቤው ለፈጸም የዕለዕስ-
ፈጸም ምቻ ምቻ ምቻ, ለፈጸም የነጥገት
አይ-ፈጸም, የነጥገት የነጥገት. (John xiv. 6.)

አብርሃም ለፈጸም ለፈጸም ለፈጸም.

(John xiv. 15.)

ብድሩ ለዕለዕስ ምቻ ምቻ ምቻ ምቻ
አይ-ፈጸም ምቻ ምቻ ምቻ ? የል-

ԱՆԴԾՎԴՐ; ՀԻՄՏՎԱԾ ԱԺԸ, ՃՈՒՅԹ-
ԿԵՄԵ ԱԺԸ ԱԾԵ, ՄԵԾ ՎՈԼԱԵՄՄՐԵ ԱԺԸ ՀԻ-
ՐԿՎԱԾՎԸ, ԾԵԾԵՄԵ ԱԺԸ, ՄԵՂՎԵՄԵ ԱԺԸ
ԾԱՀԱՌԵՄԵ, ՄԵԾԵՄԵ ԱԺԸ, ՀԵԾԵՄԵ ԱԺԸ,
(ԵԾ)Ե ԱԺԸ ԾԵԾԵՄԵ ԱԺԸ, ՀԻՄ (Ճ-
ՎԵ ԱԺԸ, ՃՈՒ ԱԾԵՎԱԵԲՄԵ ՔԵՋԼԵՐՄ-
ՎԵՐԸ. (1 Cor. vi. 9, 10.)

(ՃԼՃԾԾԾԾԵ)Ե ՃԵԾԵՐ ՃԵԾԵՐԸ;
ԾԵՐԳՎԼԵ ԱՐԸ, ՃԵՐԳԵՃՈՎՎԼԵ ԱՐԸ,
ՃՈՎՎՈՎՎԼԵՐ, ԱԾԵՎ ԻՎՎԵ ՀԵՌԵԲՄԸ,
ՃՈՒԾԵ ՀԵՄՄԵԲՄԸ. (1 Cor. vi. 11.)

ՃԵՐԾԵԾԾԵ ՀԵՐԳՎԵԾԼԵԵՐ : (ՃԼՃՐԸ
ՃՈՄՎՎԾԵ ՈՐԵՐԱԵՄԾԵՄՎԵՐԱ, ԾԼԵԾԵ
ՃՈՒ ՀԵԺՈՐԱԵԼԸ. (1 Cor. vi. 20.)

ՃԵԾԵՎԼԵՄՐ: ԾՐԵՎԵ ԾԵԾԵՄԵ Ա-
ՎԵՐԸ (ՃԾՃԾԵ ՃԵԾԵՎԼԵՎԵՄԵ ՃԵԾԵՄԵ
ՀԵԺՄՄԸ, ԼԵԾԵԲԱԲԵԱ. (Gal. iii. 10.)

ԽԾՎԵԾ ՀԵԾԾԾԾԵՎԵՐԸ ՀԵԺՄԸ ԾՐ-
ԵԾՈՎՎՄԵՎԵՄԸ, ԱԵԲՄՄՐԵ ԾՐԵՎՈԾԾԾԵ-
ՎԵՐԸ

Γε οὐαὶ, ἀβεβλαῦτος: οὐαὶ σε—
Διόπτραν στέψαντο. (Gal. iii. 12.)

Ρεπεδάκρυς οὐαὶ σύντονος οὐαὶ—
διόπτραν στέψαντο, οὐαὶ σύντονος
οὐαὶ. (2 Tim. ii. 12.)

(εἰς αὐτὸν στέψας οὐαὶ οὐαὶ—
αὐτὸν στέψας, οὐαὶ στέψας τὸν στέψας
αὐτὸν, αὐτὸν στέψας αὐτὸν στέψας: εἰς αὐτὸν
στέψας αὐτὸν στέψας λέπτη. (1 Peter ii. 24.)

εἰς τὸν θεόν Χριστὸν οὐαὶ οὐαὶ—
αὐτὸν στέψας λέπτη. (Acts. xvi. 31.)

μετρίαν αὐτὸν στέψας, στέψας οὐαὶ^{τόν}
αὐτὸν στέψας λέπτη. (Rev. ii. 10.)

Χριστὸς οὐαὶ στέψας οὐαὶ στέψας,
ἀβεβλαῦτος. (1 Cor. xv. 3.)

Οὐαὶ στέψας οὐαὶ στέψας λέπτη,
οὐαὶ στέψας λέπτη στέψας, οὐαὶ στέψας

Համարական քայլեան և առաջացած.

(*Acts iv. 12.*)

(Քայլեան Շեղուն, Անգամ (Շահապահութեան) ;
Շեղունը Անգամ (Շահապահութեան) է առաջա-
դաբա Հանաստան Շեղունը. (*John iii. 18.*)

ԵՇՎԼՅաւ, Ամառա Շեղունը, Կ. Ա-
դաբա Անգամ Առաջադաբութեան Առաջա-
դաբա Առաջադաբութեան Առաջա-
դաբա Առաջադաբութեան Հանաստան.

(*Rom. iii. 19.*)

Հօգեն Հեն ժուկ Հանաստան, Իւնի Պատրիա-
քայլաբա Առաջադաբութեան. (*John i. 29.*)

Աւ Իւրան Հայունական Առաջադաբ
ԱՇՎԵԼՅաւ Հայունական. (*Matt. i. 21.*)

Աւեն Իւրան Առաջադաբութեան, Շեղ-
ապա Շահապահութեան, ժուկ Հանաստան Հանաստան
Հանաստան; ԱՇՎԵԼՅաւ Հայունական. (*Rom. x. 9.*)

εΔγιαπιρ εαβσ<ραβοδιλασ στ.
Λεβερ. (2 Cor. xiii. 5.)

Παρεκχε Χδρε, Κεριλ Δισερε Εδερε,
Δελλεινδια δοτασε Κεριλ. (1 John
i. 7.)

Ελευθερηδηρε<ηδ. (Eph. ii. 14.)
Δευτερηδηρε Αερε Λερε Εδερε
ηερ. (Heb. xii. 14.)

Δετερηδηρε Αερε Αερε Κεριλερε<ηερε
Εδερε, Ρερεσερε Αερε Αερε Πιλερε. Κε-
Δετερηδηρε Χδρε Εερε Εερε Αερε Κεριλερε,
Εδερε Αερε Αερε Αερε.

Εερε Αερε Κεριλερε<ηερε Εερε Εερε
Αερε<ηερε Κεριλερε, Λερε Κεριλερε.
(Heb. ix. 27, 28.)

(Δετερηδηρε Εερε Αερε, (Δετερηδηρε Χδρε

ይሱፋበበኩፌርዕስ, ለዚህንም ተመሳሳይ
ይመራው የዚህ ለመፈጸም አይደለም.

የዚህ ተመሳሳይ ይገባል, እዚያ የተመሳሳይ
አገልግሎት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
በጊዜ ተመሳሳይ የሚመለከት የሚመለከት
(Luke xxiv. 46, 47.)

እብ የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት.

(John i. 18.)

የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
(2 Cor. viii. 9.)

ለዚህ የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት.

(Lc) የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
የሚመለከት የሚመለከት የሚመለከት
(John xiii. 34, 35.)

(Γοὶ Διεργῶν πεδία) ὅ, Δεῖται
 σὸν Ρήγας σεκτές δῆμοντος, Πετρόπολης
 (σὸν τὸ Ρήγαν Χρυσόν, Δεῖτης Κύπρος.
 (John xvii. 3.)

Γοὶ δῆμοι Λεσβίας καὶ, Δῆλος τοῦ
 (τὸν Πετρόπολην. (John vi. 29.)

τὸν Ρήγαν Δημητρίου, Δημητρίου:
 Ρετρόπολης δηλούλεως; Δηλούλεως
 Λεσβοῦ, (τὸ) Γαλατίας σερβίας, Δεῖτης
 δηλούλεως Λεσβίας. (John viii. 12.)

τεράστιον δῆμον, δῆμος τοῦ
 Δεῖτης Πετρούλεως απόδημος Ρήγας Ρηγός
 (Δηλούλεως απόδημος δηλούλεως, απόδημος
 Λεσβίας δηλούλεως απόδημος Λεσβίας, Ρήγας
 δηλούλεως δηλούλεως σερβίας; σερβίας
 Λεσβίας απόδημος Ρετρόπολης Λεσβίας.
 (1 Cor. xv. 56—58.)

Δεῖτης Δῆλος Δεῖτης πεδία
 Δεῖτης Δεῖτης Δῆλος, Δεῖτης Κύπρος

Ճաքւ, մՈՅ օՅ ԵՐԱՔԵՐ ծԵՍՔԱ-
ՔԵՒ. (John iii. 36.)

Ի՞ւշԴՅ ՃԱՄԱԾ ԿԵՑՆԱՑԵԼԸ ՇՇ-
ՌԵԿՈՄՈՅ, ԲՅԺԱՅՏԵ ՃԵԿԱՑԵՎԼԸ.
(ՃԼԵՇԴՅ ԽԵՐ ՃՇՇՌԵԿՈՄՈՅ ԿԵՄԵ-
ԼՅ, ՇԱՄՅ)ԵՐԾ ՃՈՎԱԾՄԵՐ ՀԵԿ-
ԱԺՅԱԾԵՐ ԿԵՊՐԼԸ> ՎԵԿԾԵՎԱԾ,
ՄՈՒՇՅԱՅ (<ՀՐԱՅ, ՎԵԿԾԵՎԱԾ-
(Heb. ix. 27, 28.)

ԱՅՍԵՅԱԾ, ԱՅՍԵՐՈՎՆԵՇՅ; ԱՅՍԵՅԱՅ
ԺՈՐԸ ՎԱՅՐԸ; ԱՅՍԵՐՄՅ ՀԼԱ ԺՈՐԸ
ՃԵՄԵՋԱԾՅ, ԺՈՄ ՃԵՄՈՎՆԵ. ԱՅՍԵՐ),
ԺՈ ՃԵՄՈՎՆԵՐ; ԺՈ ԱՅՍԵՅԱՅՎԱՅՐԸ.
(ԼԸ) ՀԱՅ ԺՈՅ ԱՅՍԵՅԱՅ ՎԵԿԾԵՎԱՅ
ԿԵՊՐԼՅ, ԺՈՅ ՃԵՄՎԵՇՅ ՈՎԵՄՆԵՎՅ
ՄԱԼՅ, ՎԵՎՅ (<ՀՐԱՅ ՃԱՄԵՋԵՎՅ. ԱՅ-
ՍԵՅԱՅ ՀԼՈՒ, ՎԵՎՅ ԺՈ ԱՅՍԵՐՅ, ՈՎ-
ՎԱՅ)Յ, (<ՀՐԱՅ ԱՅՍԵՅԼԿՈՎՅ, ՃԵՄՎԵ-
ՈՎԵՄՆԵՎՅԼՅ ՎԵԿԾԵՎԱՅՎԵՎՅ ՎԵՎ-

σ>ε η<ωρε. αβετενανεγε, δηκ (ΔΛε
αβετενανεγε, Δεδενεπενεγε, αβετενεπενεγε-
ρενε. (1 John iv. 7—12.)

ρετενεγε, σελε (ηλεγε; Δενερεθε:
ελερε: ηδετεδε,)δετεδε, εετεγε
εεδε. (Rev. xiv. 13.)

εεδετεδε, Δετερερε δησ δελεδε
εεδε: Δεδε δεδε δενερε δε?
εερε, ηε?
(Rev. viii. 13, 14.)

ρετενερε, Δετερερε δε, ηεδε, δησ δελεδε,
(1 John v. 5.)

ιετενερε δεδεδε, δησ δελεδε, δη-

የσ-ፋናኝኩ, ሰና-ስ-ፋናኝኩ. (Rev.
xxi. 7.)

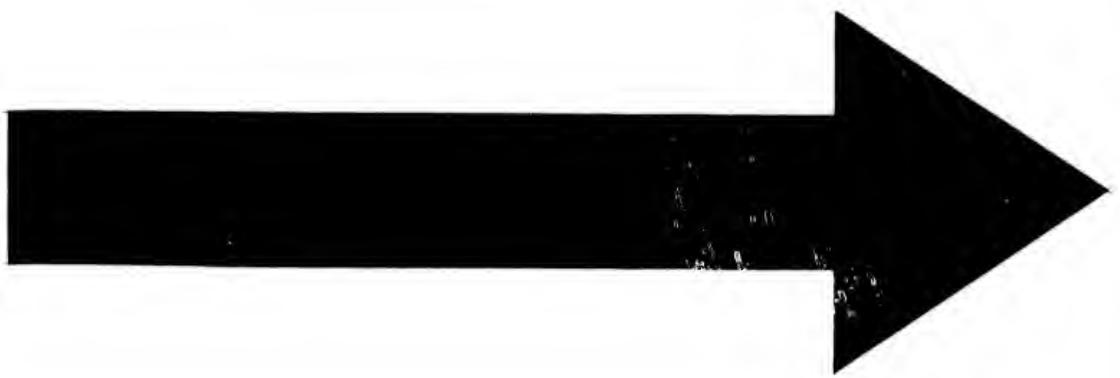
ጀናኝኩ ለዕላማዕ, መጠናኝኩ ለዕዋኑ.
(Col. iii. 2.)

ዶብዱያዥ ዶብአናኝኩ ቅሮና, ፈዕቶ-
ናኝኩ ወጪዕላማዕ ከዕውጥኩ, ፌዴራ መጠናኝኩ
በዕዋኑ ልናኝኩ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ. (1 Tim.
i. 15.)

(ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ) ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ,
የዕላማዕ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ,
የዕላማዕ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ. (ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ,
ዶብዱያዥ ዶብአናኝኩ ቅሮና, ፈዕቶ-
ናኝኩ ወጪዕላማዕ ከዕውጥኩ, ፌዴራ መጠናኝኩ
በዕዋኑ ልናኝኩ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ). ፌዴራ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ
በዕዋኑ ልናኝኩ ለዕላማዕ ወጪዕላማዕ, ወጪዕላማዕ;
የዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ;
የዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ; ለዕላማዕ
ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ, ወጪዕላማዕ
የዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ, ወጪዕላማዕ
የዕላማዕ ወጪዕላማዕ ወጪዕላማዕ;

ԿՇԵԵ ս<<ՔՔ>Ջ ԿՇԵՐԴՄ, ԵԶ-
 ՄՄ ԱԴՀԻՇՎԻՇ ԸՆ. ԸՆ. ԻՇՎԻ-
 ԱՌԱՅԵՐԾ ՃԵԲԵՐԾ ԱՅԼԵՐԾ:
 ՔՇԵ ԱՅՄՐԱՔ Ի՛ՃՎԵՇ ԵՎԵՐ-
 ՊՎԵԱՅԵՐԾ ? ԱՅՄՎԿ ԹԵԱՔՎԵՄ ՀԵ-
 ԼՇԵՐԾ, ԹԵՅՌԼ ԱՅԱԴ)Կ-ԾԱՔ
 ՎԵՐՆԵՐԾ, ԸՆԼ ԻՇՎԻՇՈՒԾԵՐԾ.
(Isaiah liii. 5—9.)

ԾԵՐՈՒ ԾԵՐՈՒ ԾԵՐՈՒ ԾԵՐՈՒ
 ԱՅԱԴ)Կ-ԾԱՐ ԱԼԵՐԾ ԱՎԼՄ ԱՅ-
 Ա)Կ-ՎԵԱՅԵՐԾ ԱՐ. ԾՎԵՐ)Կ-ԾՎԵՐԾ ԾԵ-
 ՎԵՄՎԵՐՆՐ, ԱՅԱԴԻՆԱՄ ԱՅԱԴԻ-
 ՎԵՐԾ, ԵՎԼԱԵՐԾ ՃԵԲՎԵՐԾ, ԾԵՎԵՐ-
 ՎԵՐԾ ՐԵԱԵՄՎԵՐԾ, ԵՎԵՐԾ ԾԵՎԵ-
 ԲՄՎԵՐԾ ՃԵԲՎԵՐԾ ԸՆԾԵՐԾԵՎԵՐԾ,
 ԲԵՎԵՐԾԵՎԵՐԾ ԵՎԵՐՆԵՐԾ, ԱՎԵՐԾ ԵՎԵՐԾ.
 ԱՅԱԴՄ ԱՎԵՐԾ ԵՎԵՐԾ ԵՎԵՐԾ
 ԵՎԵՐԾ, ԵՎԵՐԾ ԵՎԵՐԾ ԵՎԵՐԾ, ԱՎԵՐԾ



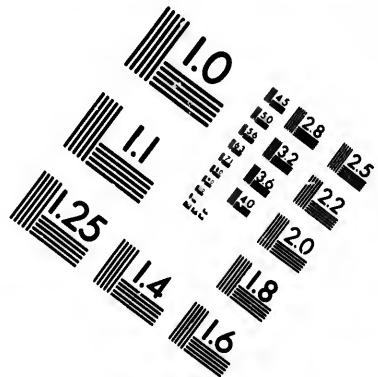
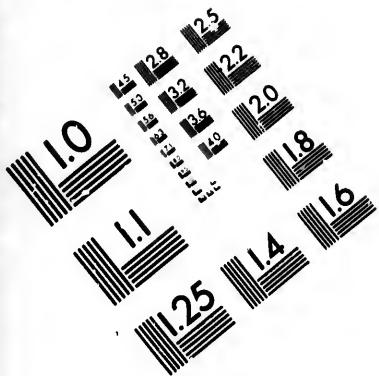
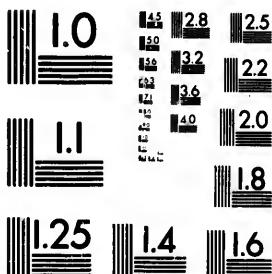
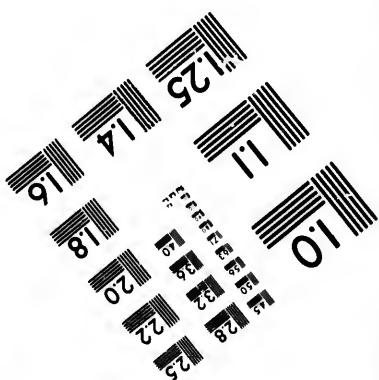


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

45
49
32
36
22
20
18

10

כִּי־בְּעֵד־נָא כִּי־בְּעֵד־נָא
 וְאַתָּה תְּבָרֵךְ אֶת־יְהוָה.
 (Isaiah i. 16—19.)

רַבָּתְּךָ יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עָמָךְ,
 בְּרוּךְ תְּהִינָּה לְעוֹלָם. (Hebrews xiii. 8.)

רַבָּתְּךָ יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עָמָךְ,
 רַבָּתְּךָ יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עָמָךְ
 וְאַתָּה תְּבָרֵךְ אֶת־יְהוָה.
 (John xx. 31.)

אָמֵן־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ עָמָךְ
 וְאַתָּה תְּבָרֵךְ אֶת־יְהוָה.
 (1 Peter i. 24, 25.)

The Creed.

▷⁶Λ⁶>▫▷ d□ ḥ⁶α.⁶ β⁶ε⁶Γ⁶ οε-
 Γ⁶▫. ▷⁶Λ⁶>▫▷ r⁶τ⁶ X. d□< Δ⁶
 σ⁶ρ⁶λ⁶▷▷d⁶. ▷▷σ⁶ &⁶τ⁶Π⁶. L-
 β⁶ε⁶Π⁶▷▷d⁶▷▷σ⁶ ▷Lβ⁶ c⁶τ⁶Π⁶ b⁶-
 Π⁶ △⁶▷▷d⁶▷▷Π⁶ △⁶▷△⁶ △⁶▷Π⁶.
 ▷⁶Λ⁶>▫▷ ▷σ⁶σ⁶Γ⁶ ▷▷△⁶△σ⁶Γ⁶ d□
 ḥ⁶α⁶ ▷▷△⁶△σ⁶Γ⁶.

The Ten Commandments.

I.

τ⁶σ<δ⁶ ▷r⁶σ⁶ d□ b⁶τ⁶λ⁶▷▷ρ⁶ε⁶.

II.

Δ⁶ε⁶δ⁶Δ⁶Γ⁶ ▷▷γ⁶ε⁶δ⁶Δ⁶σ⁶ τ⁶ε⁶λ⁶ε⁶-
 Π⁶ ▷▷λ⁶ε⁶Π⁶ (τ⁶ε⁶ δ⁶ε⁶ β⁶ε⁶Γ⁶)< ▷▷γ⁶ε⁶β⁶-
 σ⁶Δ⁶σ⁶ οε< ▷▷σ⁶< ▷▷γ⁶ε⁶σ⁶Δ⁶σ⁶ οε<
 ▷▷σ⁶< △L⁶ε⁶σ⁶)< ▷▷γ⁶ε⁶σ⁶Δ⁶σ⁶ (L)<
 ▷▷γ⁶ε⁶λ⁶ε⁶β⁶ε⁶Π⁶ ▷▷ρ⁶ε⁶γ⁶ε⁶ρ⁶ ▷▷γ⁶-
 ▷▷ α⁶ε⁶β⁶ε⁶ d□< △⁶ε⁶β⁶γ⁶ε⁶ε⁶ d□-

▷bL ▷◁Lσ^b ▷ΓJ^b)^c Λc_σ^c (←-
 σΔ ▷CC^aρC Δ^cσΔ)σ-σ^aρ^c Λ^cσ^b
 Δ^aσΠ^c ρσd^c-σ^aρ^c Λ^abσ-σ^aρ^c
 Πρ^aρ^c ▷◁Lσ^b- ▷ΛdJ^b)^c Λ^adLσ^b-
 σ-γ^aσ^b σ<ρρ<^b Δ^aσΠ^c ρσd^c-σ^aρ^c
 γ^aΠ^c Πρ^aρ^c.

III.

γ^cb< dΠA^c ▷Πa^bσ^b ▷)γσ^cb^bκ-
 ρ^cΠ^c σ^cb< Λ^cσ^c-σΔ^aρLd ▷Πa^bσ^b
 ▷)γσ^cb^b.

IV.

↳<Π< ▷e^aσ^bσ^b Δ^abσ^bκ>Π^c Δ^{c-}
 σ^cσ^ab bLρ^cγ^aσ^b ▷e^a c^b γ^b-
 σ^c ρσd^c-Π^bσ^b γ^aσ^bκ>Π^c σ^{c-}
 γ^bγ^aΠ^c (LC ΛLΠ^c)^aρ^c. ▷e^aσ^b ▷σ^b-
 σ^b σ^cb< dΠA^c ↳<Π^ab σ^cσ^b
 Π>^b. ↳<Π^ab σ^c σ^cσ^bκ>Π^c
 Δ^aσ^cσ^b σ^cσ^b ρ^cσ^bσ^b γ^aρ^c ρ^c.

V

VI.

ΔΕΛΦΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

VII.

ԱՌԵՋՈՒՅԹԻ ԴՐԱԳԱԿԱՔՆԵՐԸ

VIII.

በኢትዮጵያዊ ቤት

IX

Δωβηλε' ρέταρετας Δενδρεπάνε.

x

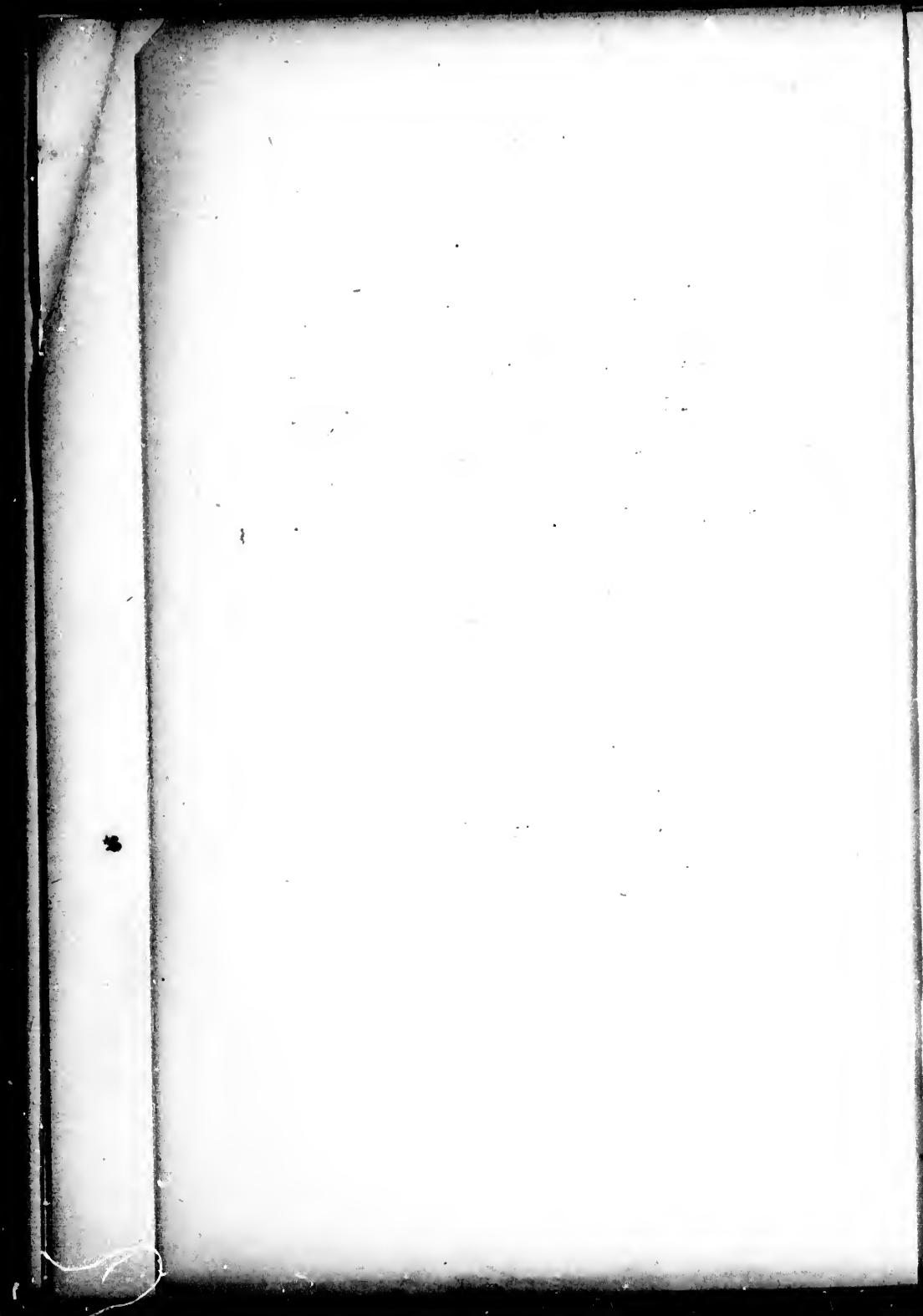
ՃԹԵՐԸ ՃԵՐԵՑԻ ՀԷԼԷԿԵՌՈՒՆ.
ՃԹԵՐԸ ՄԵՎԵԲԸ ՔԵԵԲԵԸ ԵՎՈՐ
ՔԵԵԲԵԸ ԵՎՈՐ ԵԵԸ ԵՎԵԸ ՀԵՐ
ՈՒԾԵՎԵԸ ՀԵՐ ԵԵԸ ԵՎԵԸ ՀԵՐ
ԵՐԸ ՀԵՐ ԵՎԵԸ ՀԵՐ ԵՎԵԸ ՀԵՐ

The Lord's Prayer.

The Benediction.

[Num. vi. 24, 25, 26.]

אָ-בָּ^א לְ-בָּ^א יְ-בָּ^א ; אָ-
 כָּ-בָּ^א רְ-בָּ^א בְּ-בָּ^א ; אָ-
 אָ-בָּ^א גְּ-בָּ^א דְּ-בָּ^א ; אָ-
 אָ-בָּ^א יְ-בָּ^א ; אָ-
 אָ-בָּ^א יְ-בָּ^א ; אָ-
 אָ-בָּ^א יְ-בָּ^א ; אָ-



APPENDIX.

(Printed for the Church Missionary Society.)

WATTS'S FIRST CATECHISM, IN ESQUIMAUX.

ƿ̄l̄c̄ ̄q̄ēn̄ ?

đ̄n̄c̄ ̄q̄ēr̄c̄ ̄ōēr̄b̄c̄ ƿ̄c̄ēr̄c̄ c̄c̄h̄ōl̄
̄q̄ēl̄b̄ē.

b̄m̄b̄ ̄l̄c̄ōb̄ ̄d̄c̄ēōc̄ ?

đ̄n̄c̄ b̄ōr̄l̄c̄ōb̄ ̄l̄c̄ēn̄c̄ōr̄c̄ ̄l̄ēō-
đ̄b̄ēn̄c̄ōr̄c̄ c̄l̄c̄ ̄ōd̄b̄ēc̄ēd̄.

b̄m̄b̄ ̄l̄s̄l̄b̄n̄c̄ ̄d̄n̄c̄ c̄l̄c̄ ̄ōd̄b̄ē-
l̄n̄ ?

b̄ōr̄l̄ōr̄l̄c̄ēd̄ ̄r̄c̄ēr̄b̄ ̄d̄n̄r̄b̄ ̄ō)-
ōl̄c̄ēd̄ ̄d̄c̄ōs̄b̄.

̄r̄ēr̄b̄ ̄d̄b̄ē ̄ōd̄ēr̄c̄ōs̄l̄b̄r̄c̄ ̄b̄ōr̄l̄-
c̄ōr̄ ̄d̄n̄ ̄l̄n̄ōr̄ēōr̄c̄ ̄d̄c̄ēd̄c̄n̄c̄ ?
̄ōd̄c̄ēd̄c̄s̄ā ̄l̄n̄ēd̄c̄ās̄ā ̄d̄b̄ēr̄s̄.
b̄D̄r̄l̄ēd̄c̄n̄ ̄p̄ēōl̄ēd̄c̄ ̄d̄n̄ ?

(2)

ሰበ ፈዴስናዱ; (ዶ)ውልር (ዶ)ብን
ልጋዕስኩ ካለውስን ሰጋዕስኩ
በዚ ሰዕኑ ጥሩበር ካተናጠዎስ ሰበ?
ዶስት>ዕል ሰጋዕስኩ ሰጋዕስኩ ሰበ
ልጋዕስኩ.

የደረሰ ለመስትያዊ ሰበ?
ሰበ ወጪዕኑ, ፈዴስአር ወጪዕኑዎስ-
ቅፋይንጂዎስ ትዕዛዜ ለዕስ ሰጋዕስኩ.
በመስትያዊ ሰጋዕስኩ ሰጋዕስኩ?
ሻለሁበት ሰጋዕስኩ; ሻይሆኝስት>ዕል
ሺል ሰጋዕስኩ, ሰጋዕስኩ ለጋዕል,
ለማዕረጃዎች ሰጋዕስበ.

የደረሰ ለተደረሰ ካተናጠዎስ ሰበ?
ካተናጠዎስ ሰበ ዳሞስኝስት<ዕብ ሰበ
ልጋዕስን<ና ሰል.

በመሙናዕኑያዊ ሰጋዕስኩ<ስር ሰበ?
ለፈዕዱል(ሁዕራብ)>ዕል ሰበ< ሰጋዕስን-
<ዕዱል.

የደረሰያል ሰበበር ሰል>ርዕዳንግዥ?
ዶግ>ዕል ሰጋዕስኩ ሰበበር የሚከራብ&ለ-

(8)

Լո՛ ՈՐԵ ԿՇՆԱԼՐՆԿ < ՈՐԵ Եթե։

ԱՌԱԾՈՐԵ ԱՉՎԱԾԵՐԵՐԸ ՃՐԱՋՈՐ ՃԸ
ԺՈՒ՞ ?

Ճ; աւածոց ԳՐԻՇԾԵ ԺՈ.

Եպե ԱՅՀ ԾԱԼԵ ՇԵԿԱՀԵ աւած
ԺՈԼԵ՞ ?

ԾԱՇԽԼՈՒՆԿ ԱՌԱՅԵԵԾԵ ԼՌԱԾՈԼ
ԱՌԱՅԵԵԾԵ ԼՌԱԾԵՈՑ.

ԵՄՃԵԼԵՐԵՐԸ ԱՅՇՎԵՎՈՇԱՀԵ ԺՈւ ՇԵԶ-
ՃԾ՞ ?

ԱՌՎԵՎԵԼՈՇԼ ԺՈւ ԾԱՇԽՎԵԵԾԵ
ԵՐԼՌՆԵՆԵՎ ՎԵՐԱԾԵ, ԵՐԼԱՄՎԵԿԱ-
ԵԿ ԵԶՈՒԾԵ ՎԵՐԱԾԵ ՃԵՎԵՎԵՎ (ԾԱԼԵ).

ԵՄՎԵՐԾԵՎՈՇԼ ԺՈւ ԱՌՎԵՎԵԵԾԵ՞ ?

ԵՎՏՆԵՐԵ ՇԵԱՐՈՇԵՎ ԱՌՎԵՎԵԿԱ
ՃԾԵՎ ԱՌՎԵՎԵԿԱ ՎԵՐԱԾԵՎԵՎ Եպե
ԵՌԵԼԵ ԱՌՎԵՎ.

ԵՎՎԵԼԺԵ ՐԱՅՐԵ ?

ՐԱՅՐՈՇԵՎ ԺՈւ ՃՎԵՎԵ ՈԵՐՐԵ ՐԵՎԵ-
ՔԵՎԵՎ ԱՌՎԵՎԵԿԱ ՎԵՐԱԾԵՎԵՎ Եպե
ՐԱՅՐ ԱՌՎԵՎ ԱՌՎԵՎԵԿԱՎԵՎ ?

(4)

አዲር ደንብ ለማሬምና ፈቃድ አዲር
ለፈቅድናም.

በዚ ፈጻሚውን በዚ ስሜ ለማስተካከል የሆኑ?
በዚ ለማስተካከል የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል የሚፈጸም.

የሆኑ ይህንን የሚመለከት ለማስተካከል?
የሆኑ ይህንን ለማስተካከል የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል የሚፈጸም
የሚፈጸም.

የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል?
የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል.

የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል?
የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል.

የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል?
የዚ የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል
የሚፈጸም የሚመለከት ለማስተካከል.

(5)

ଓଜ୍ଞ ଉଚ୍ଚାରଣାକାରୀ ଦେଇବୁଙ୍ଗା ?
ମନ୍ଦିର ଦେଇବୁଙ୍ଗା, ଦେଇବୁଙ୍ଗାମାତ୍ର ବାଧନ୍ତି,
ଏହିଲେ ଅବସରପାତ୍ର ଅଚ୍ଛାଦନାକାରୀ
ଦେଇବୁଙ୍ଗା ଦେଇବୁଙ୍ଗାମାତ୍ର ଅବସରପାତ୍ର
ଅବସରପାତ୍ର.

Baptismal Sentence.

କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଏହିଲେ ଦେଇବୁଙ୍ଗା, ଦେଇବୁଙ୍ଗା
ଦେଇବୁଙ୍ଗାମାତ୍ର.

Marriage Sentences.

Man. ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ଉଚ୍ଚାରଣାକାରୀ ହେଉଗିଲେ;
ଅବସରପାତ୍ର ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ହେଉଗିଲେ, ଏହିକାରଣ ଦୋଷାଦ୍ଵାରା
ଅବସରପାତ୍ର ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ଦେଇବୁଙ୍ଗା ଦେଇବୁଙ୍ଗା.

Woman. ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ଉଚ୍ଚାରଣାକାରୀ ହେଉଗିଲେ;
ଅବସରପାତ୍ର ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ହେଉଗିଲେ, ଏହିକାରଣ
ଅବସରପାତ୍ର ଦୋଷାଦ୍ଵାରା ଦେଇବୁଙ୍ଗା ଦେଇବୁଙ୍ଗା.

Minister. ଏହିଦେଇବୁଙ୍ଗା ଦେଇବୁଙ୍ଗା
ଅବସରପାତ୍ର ଦେଇବୁଙ୍ଗାମାତ୍ର. ଏହିକାରଣ ଦେଇବୁଙ୍ଗା
ଦେଇବୁଙ୍ଗାମାତ୍ର.

(6)

A Prayer.

▷ ଧର ଏହି କୋଣ ଆମେବୁଲେଇ ହେବ-
ର୍ବାହିନୀ ଦୋଷରୀତିରେ; କୋରିଲାଗିପାଇଲେ ଆମେବୁ-
ଲେଇ ଆମେବୁଲେଇ ହେବିଲାରେ; ଆମେବୁ-
ଲେଇ କେବଳ ହେବିଲାକାହାଦେ. କିମ୍ବା କୋପିଲେ ହେ-
ବିଲେ ଏକଟମ୍ ହେବିଲା ପାଇଲାଲେଇ.
ଆମେବୁଲେ ଆମେବୁଲେ ଆମେବୁଲେ; ଆମେବୁଲେ
ଆମେବୁଲେ; ଏହିକାହାଦେ ଆମେବୁଲେ ହେବିଲାକାହାଦେ
ଆମେବୁଲେ ଆମେବୁଲେ; କାହାର ଧରି, ଆମେବୁଲେ
ଏହାକାହାଦେ କିମ୍ବା X ଅଚ୍ଛବାହାର ଏହା.

Hymns.

1. ଏବାହି ଏବାହି
ରୁକ୍ଷରିତି ଆଗୁଶି
ଆମେବୁ ଦୋଷରୀତି
ଆମେବୁଲେ ପାଇଲାକାହାର
ଏବାହି କିମ୍ବା X
ଆମେବୁଲେ ଆମେବୁ
କାହାର ଆମେବୁଲେ
ଆମେବୁ ଆମେବୁଲେ

(7)

2. ΔαΠροε ΝεΠρε

Γτρ εσΠλεγΠρε
Σδόε ΠνεγΠρε
Γτη, ΔελρεγΠρε
δλροεγαεεγΠρε
ελεγσδε ΛελγΠρε
δλελεγ !
ερΠλεγεδ
γλΝε ;
λεεγ, λεεγ
Γτρ Δελε Δεσε !

3. ΔεεπελέγΔεγγεβ

▷ δ▷ λεγδλ
δελ▷ εγδλεόε
ΓρρΠλ▷ εγΓεγε
λεσδε(u)▷ σλεγ Δεεγεβ
Δεεπεγεβ εεΓ ;
εεβε Γτρ
▷ εεβΠλ▷ εεβε)ε

(8)

Δες-εδ-
κριτερίου
Δαστού.

4. Ρήσ. Δευτερονόμιο
Δενδρολέπ
Κλιναδενόμο
Εργατικά.
Αρσσού
Κρητικά
Επιστηστούσα
Επιστηστούσα.

5. Δευτερονόμιο
Ρητούς Δεντρού;
Δεντρού δεντρού,
στενής στενής.



